

ANTA NEWS

vol.193

7・8

2010 JULY/AUGUST

観光特集 熊本県・鹿児島県・沖縄県

ますます熱中度アップ!
ニッポンの南国をめざす。

平成22年度 第46回 通常総会

第209回 常務理事会 / 第144回 理事会

(株)全旅 第37期定時株主総会

平成22年度 国内旅行業務取扱管理者研修

平成22年度 国内旅行業務取扱管理者試験 施行要領

旅フェア2010

平成22年度 国土交通大臣表彰





ANTA NEWS vol.193 2010年 7・8月号 目次

観光特集【熊本県・鹿児島県・沖縄県】

ますます熱中度アップ! ニッポンの南国をめざす。

熊本県 SL人吉レトロ旅/相良三十三観音/第33回 火の国まつり

鹿児島県 枕崎港まつり2010/悪石島「ボゼ神(仮面神ボゼ)」

沖縄県 一万人のエイサー踊り隊/第33回 宜野湾はごろも祭り/与那原(よなぼる)まつり/祖霊の供養踊り「アンガマ」/多良間島の豊年祭(八月踊り)/首里城「中秋の宴」

協会情報

平成22年度 第46回 通常総会	5~7
平成22年度 会長表彰受賞者一覧	7・8
第209回 常務理事会/第144回 理事会	9・10
(株)全旅 第37期定時株主総会	11
「旅フェア2010」幕張メッセで開催	12
外務省通達・旅券発給申請書類の代理提出	12・13
平成22年度 国内旅行業務取扱管理者研修	14
平成22年度 国土交通大臣表彰	14・15
平成22年度 国内旅行業務取扱管理者試験 施行要領(抜粋).....	16・17
支部活動報告・茨城県支部	18
連載「適正な旅行広告作成のために」(第77回).....	20
カード型統一外務員証 利用促進キャンペーン	21・22
観光庁発表・主要旅行業者旅行取扱状況速報	23
(株)全旅からのお知らせ	24・25
新連載「添乗からのメッセージ」(第1回)	26・27
平成22年4・5月 正会員入会者・退会者	28・29
全旅協の動き	31
読者コーナー「ANTAくらぶ」開設のお知らせ	32



〈表紙の写真〉
守礼門(しゅれいもん)首里城歓会門の外、「綾門大道」の東側に位置する牌楼型の門。「しゅれいもん」は、そこに掲げられた扁額の「守禮之邦」からきている俗称で、中国皇帝からの詔勅にあった文言で、「琉球は守礼の邦と称するに足りる」というくだりから来ている。

厳しい環境の中でお客様が成長するために 業務を変えていくための必要なITを

Sales Staff	Manager	Office Staff
<p>CASE A</p> <p>営業Aさんの課題</p> <ul style="list-style-type: none"> 旅行プランの作成力を上げて、お客様によりよい提案をスピーディーに行いたい! 	<p>CASE B</p> <p>管理職Bさんの課題</p> <ul style="list-style-type: none"> 社員の経験値によるプランニングの差をなくしたい 業務に一貫性がほしい 	<p>CASE C</p> <p>事務Cさんの課題</p> <ul style="list-style-type: none"> 事務作業を効率よく処理して、お客さまや営業へのフォローを迅速に行いたい

旅行業務に特化したトータルシステムで課題を解決!

詳しくはWebで

ブロードリーフ

検索

<http://www.broadleaf.co.jp/tr/>

《導入事例》

詳細は

本誌32ページに掲載

**カギはお客様に魅力ある提案を素早い見積りで
信用UPと同時に契約率UPがポイント(山梨県)**

大切なのは営業に費やす時間(滋賀県)

営業時間するために他の業務をどれだけ効率化出来るかが鍵

“心に残る”旅のお手伝いは、綿密な行程作りが大事(埼玉県)



「感謝と喜び」それがお客様との約束です
株式会社ブロードリーフ

〒140-0002 東京都品川区東品川4-13-14 グラスキューブ品川 8F
ソリューションプロダクト営業部 旅行営業課

0120-47-2610

【会社概要】

資本金 55億5,305万円(2010年3月1日現在)
売上高 161億8,153万円(単体・2009年度12月期)
従業員 956人(2009年12月現在)
事業所 営業・サポートネットワーク:全国36拠点(2010年3月現在)
経済産業省 システムインテグレータ
登録番号:(関)20110115
メールでのお問い合わせは… product_info@broadleaf.co.jp

[ANTA NEWS] 7・8月号

発行元 (社)全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
発行日 平成22年7月1日発行
※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。

ニッポンの南国をめざす。



琉球王朝のロマンを今に伝える沖縄。三線のリズムに酔い踊る人生をこよなく愛する人々の島です。そして、情熱の国、鹿児島と熊本。サウスジャパンは、夏から初秋に観光のクライマックスを迎えます。

■悠久の時をめぐる SL人吉レトロ旅 のんびり途中下車もよし

多くの鉄道ファンや地元の人々により「SL人吉」が復活！改装され、豪華になった列車が走る区間は、人吉駅から熊本駅まで。出発点の人吉駅は、昔懐かしい駅弁の立ち売りで有名。栗形の弁当箱に詰められた「栗めし」や、球磨川産の鮎を使った「鮎すし」などが好評。日本三急流のひとつ、球磨川沿いの絶景をながめ、力強い蒸気に昔懐かしい汽笛の音を響かせながら、SLは熊本駅に向かってひた走る。鉄道ファンならずとも、一度は乗ってみたい列車です。



●運行/11月28日(日)までの金・土・日曜、祝日に1日1往復。
■熊本国際観光コンベンション協会
☎096(359)1788

■祈りの声は時を越える 人吉球磨「相良三十三観音」 秋の一斉開帳



熊本県人吉球磨地方の美しい自然のなかに点在する観音霊場。さまざまな言い伝えの残る観音堂や観音像は人吉球磨の貴重な文化遺産です。鎌倉時代の創建と伝えられるこれらの観音像は、素朴な表情と慈悲の眼差しが人々を引きつけます。江戸時代に庶民の間で広まったとされるこの観音めぐりは、三十三番札所まで、すべてをめぐる人吉盆地を一周したのとおなじ。心あたたまる地元の方々のお茶の接待も楽しみの一つ。熊本市・人吉市出発のバスツアーも運行。

●期日/9月20日(祝)~26日(日)
●開催地/人吉・球磨地方
■人吉市観光振興課
☎0966(22)2111

■「おてもやん」を踊ろう!! 熱いぞ!! くまもと 「第33回火の国まつり」

金峰山少年自然の家で、木と木を擦り合わせる古式の採火式でおこした「希望の火」を、市民会館前のシンボルタワーに点火。華やかなオーピングステージの後は熊本県最大級の納涼花火大会を開催。江津湖から打ち上げられる1万発の花火が熊本市の夜空を焦がします。翌日はメインイベントの「おてもやん総おどり」。熊本の代表的な民謡「おてもやん」の正調版やサンバ版など、リズムに乗って5,000人が趣向を凝らした扮装で市内中心部を踊り歩きます。

●期日/8月6日(金)~7日(土)
●会場/熊本城二の丸広場・熊本役所周辺
■「元氣だ! くまもと」
観光事業実行委員会
☎096(328)2944



■港まつりと花火大会の競演!! さつま黒潮きばらん海(かい) 枕崎港まつり2010



航海の安全と大漁、五穀豊穣、商売繁盛、地場産業の振興を祈願して昭和26年8月からはじまった枕崎市の一大イベントであり、さつま最大の夏祭りです。大漁みこし、船団パレード、枕崎市名物のかつおのタタキ・刺身の大試食会(2,000名分)、かつお漁師鍋(1,000名分)など、枕崎ならではの催物が行われます。祭りのフィナーレを飾るのは1万発が打ち上げられる南薩随一の花火大会。九州唯一の3尺玉花火を見るために県内外からの多くの観光客でにぎわいます。

●期日/8月7日(土)~8日(日)
●会場/枕崎漁港周辺一帯
■さばらん海まつり事務局
☎0993(72)1072

■神々が降りたつ折りと神秘的島

悪石島「ボゼ神(仮面神ボゼ)」

屋久島と奄美大島の間にあるトカラ列島のほぼ中央にある「悪石島」。平家伝説の伝わる島で、追っ手の防衛のために暗くおどろおどろしい「悪石」という恐ろしい名前をつけたと言われます。周囲を断崖絶壁に囲まれ、島内各所にまつられた神々に、日々の平穏への祈りを捧げる島民たち。うっそうと茂った亜熱帯性の植物群も保護され、聖地として大切にされています。温泉にも恵まれ、港から徒歩20分ほどの海岸近くには男女別の風呂がある湯泊温泉、海岸の岩間に湧き出る海中温泉、地熱を利用した砂蒸し風呂もあり、健康、美容、癒し効果が高いです。

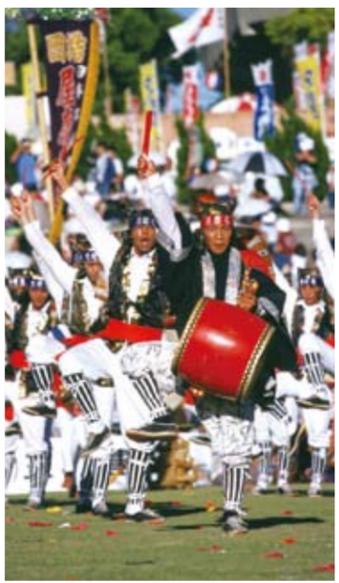


●期日/8月25日(水)
●開催地/悪石島
■十島村役場経済課
☎099(222)2101

夏祭りin那覇2010『万人のエイサー踊り隊』

■沖縄サウンドにのって躍動的で勇壮にくり広げられる華麗な絵巻!

毎年開催されることにヒートアップしてくる「万人のエイサー踊り隊」。エイサーは沖縄の盆踊りにあたり、1995年から国際通りの活性化を目的に行ってきた真夏のビッグイベントです。一般から公募された踊り手約1,000人によるエイサー



年齢も性別も衣装も違う1,000人を超える踊り手が課題曲を同じ振り付けで! 国際通りは歩行者天国となり、まさにエイサー一色にうめつくされ、沿道は観客であふれかえります。エイサー踊り隊は、保育園児や小学生や一般公募の40団体、各地方の青年会で結成された伝統エイサーの12団体、独自のリズムや振り付けを加えた創作エイサーの18団体が

参加。伝統エイサーの良さと、さらに進化した創作エイサーを見くらべるもよし。一度ライブで味わえば、もう病みつきになること間違いなしです。

●期日/7月30日(金)~8月1日(日)
●会場/国際通り(安里三叉路)パレット久茂地前交差点
■夏祭りin那覇実行委員会
☎098(863)2755

■琉球王朝絵巻の誇りとロマンがいま、よみがえる...

「第33回宜野湾はごろも祭り」

宜野湾に伝わる森の川伝説(はごろも伝説)をコンセプトとした祭り。メインイベントの「飛衣羽衣カチャーシー大会」は、沖縄の伝統芸能「カチャーシー」で喜びを表現し、斬新なメイクと衣裳で早引き三味線の音色とリズムに合わせ華麗な群舞を披露すれば、会場は興奮のつぼみに。はごろも伝説によって伝承される察度王の生い立ちや歴史を具象化した「察度王歴史絵巻行列」。路上での総勢1万人による踊りの祭典「御万人(うまんちゆう)舞れ舞れ(もうれもうれ)カチャーシー踊り隊」も盛大に開催されます。

●期日/8月14日(土)~15日(日)
●会場/宜野湾市海浜公園多目的広場、コンベンション通り・歓海門通り・屋外劇場
■宜野湾はごろも祭り実行委員会
☎098(897)2764



■400年受け継がれてきた琉球伝統の大綱曳が最大イベント!

「与那原(よなばる)まつり」

旧暦の6月26日以降の土日に
行われる、歴史あるまつり。豊
作祈願、無病息災、子孫繁栄を
願ってはじまったもの。メイン
の8日(日)に行われる与那原
の大綱曳は沖繩三大綱曳の一つ
といわれています。それもその
はず、片方だけで5トンもある
綱を東西に分かれて曳き合うの
ですから。歌や踊り、エイサー
なども振る舞われ、いよいよ会



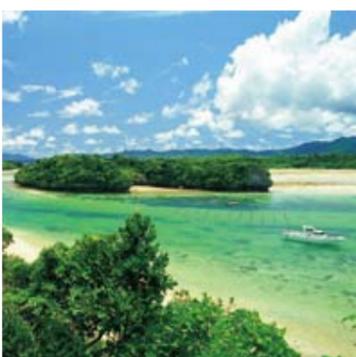
場はクライマックスの大綱曳の
勝負を待つのみ。迫力は豪快無
比で、「サーサーサー」の掛け
声のもと一気に曳き合い、決着
がつきます。

綱曳の起源は16世紀!

ある年、稲が不作のうえに害
虫が発生し人々は餓死寸前だっ
た。途方にくれた村頭は堤の下
に捨てた老人に相談したところ、
村民総出で鐘、太鼓を打ち鳴ら
し、大声を出しながら綱を曳く
ようにと教えられた。この事を
聞いた王は、毎年綱を曳いて豊
年祈願することを奨励し、老人
を捨てる事を禁じたといわれてい

ます。東西に
分かれた雌雄
二本の大綱の
結合によって
実りを予祝し、
勝敗により豊
凶を占う伝統
行事。毎年1
万人以上の観
客で大賑わい。
コンサートや
花火も開催さ
れます。

■石垣島の旧盆不思議な仮装集団による
祖霊の供養踊り「アングマ」



先祖の霊を供養する行事で、
士族階級の行事が明治以降に農
民にも広がったもの。今も島の
青年会によって受け継がれてい
ます。旧盆になると石垣の市街
地では、賑やかに三線を弾きな
がら練り歩く40人ぐらいの不思議な
集団に出会う。仮面を着けた
ウシユマイ(お爺)とウミミ

(お婆)がファミリー(子孫)
と呼ばれる花子を連れて現世に
あられ、家々をめぐるあの世
に関する珍問答や念仏系の歌や
踊りなどを披露し、先祖の霊を
供養。沖繩のひと味違った観光
が楽しめる伝統行事で、誰でも
自由に見学できます。

●期日/8月22日(日)〔24日(火)〕
●場所/石垣島各地
■石垣市観光協会
☎0980(82)2809

■いにしへの皆納祝い
豊作祈願から生まれた

多良間島の豊年祭(八月踊り)

宮古島と石垣島の間に浮かぶ、
多良間島。17世紀の王朝時代、
農民に対して穀税のほかに人頭税
が課せられました。それらの税を
皆納し、仲筋地区の土原御願、
塩川地区のピトゥマタ御願に
完納の報告と来年の豊作を祈願
したことが年中行事になったもの。
重税の皆納を島民拳



げて盛大に祝い、慰め合い、励ま
しあった祝席で踊り出した「民
俗踊り」が、「多良間の豊年祭・
八月踊り」。琉球王朝時代の宮廷
舞踊を今に伝える一大絵巻が繰
り広げられます。国指定重要無
形民俗文化財。

●期日/9月15日(水)〔17日(金)〕
●会場/多良間島 仲筋・土原
御願、塩川・ピトゥマタ御願
■多良間村役場
☎0980(79)2011

■艶やかな踊りを名月の夜に
首里城「中秋の宴」

琉球王国の幾多の興亡を伝える
歴史の証人、首里城。琉球の
島々を治め、日本をはじめ中国、
朝鮮、東南アジアの国々と外交、
貿易を行う首里王府の司令塔で
あり、王とそのファミリーが住
み、華麗な王朝文化に彩られた
ところでした。かつて中国皇帝
の使者「冊封使」をもてなした冊
封七宴のひとつ「中秋の宴」を再
現。古典舞踊、組踊を披露し、「国
王・王妃選出大会」では、一般公
募者で二次審査に進んだ男女か
ら公開で選びます。



●期日/9月18日(土)〔19日(日)〕
18時30分〜21時
●会場/首里城公園御庭特設ス
テージ
■首里城公園管理センター
☎098(886)2020

《平成22年度第46回通常総会》
一般社団法人への移行・第1種旅行業者の入会金改定を承認
宮崎県への口蹄疫被害の支援を決議



平成22年度第46回通常総会が
6月22日(火)午後12時30分から
東京都品川区のホテルラフォー
レ東京で開催された。

本総会は149名の代議員及び
役員が出席し、来賓として観光庁
の溝畑長官、鈴木観光産業課長、
(株)全旅の池田代表取締役社長
の臨席を得て、和田常務理事(北
海道支部長)が司会を務め木村副
会長の開会宣言でスタートした。

開会に先立ち、二階会長から開
会挨拶として、
「第46回通常総会に全国各地から
多くの皆様にご出席いただきま
したことに厚く御礼申し上げます。
私どもは多くの皆様にご支
援をいただき、順調な歩みを進め
ているところであります。また、
会員の皆様には当協会の発展の
ために、それぞれの職務でご努力
いただいていることに改めて心
から感謝申し上げます。
現在、いろいろな問題が山積し

ている中で、目下の問題として、宮崎県
を中心とする口蹄疫の被害がたいへん
大きな問題として立ち上がっておりま
す。観光産業と口蹄疫の問題は一見関
係ないようではありますが、かつての風
評被害として沖縄への修学旅行が激減
したことを顧みましても、この口蹄疫
問題にも同様な問題が潜んでいると考
えます。被害のあった地域の皆様を元
氣を付けるためにも、現地へ旅行者を
多く送ることこそが、私どもの大切な
仕事であると考えます。

また、私ども会員の旅行会社は、国内
旅行の取り扱いを中心としており、こ
の発展には景気の回復が重要であり
ます。景気が回復しなければ、観光をす
る気分は高まりません。私どもは観光
問題に対して多くの皆様の協力を得な
がら、観光業界がさらに一層の躍進が
できるよう皆で考え行動し努力してま
いりましょう。

最後に、会員の皆様は観光振興のた
めに日頃ご尽力をいただいていること
に心から感謝を申し上げ、開会の挨拶



溝畑観光庁長官による来賓祝辞

とさせていただきます」と述べた。
来賓祝辞では、溝畑観光庁長官から、
「貴協会の通常総会の開催に際し、ご挨拶
の機会を与えてくださり感謝申し上げ
ます。私ども観光庁は、観光立国の旗
を振らせていただいておりますが、日
頃、観光立国の枠組をお支えくださり、
地域や現場で観光行政をお支えいた
だいているのが皆様であることに厚く御
礼申し上げます。

2003年以降、観光立国の枠組み
を作るため、二階会長をはじめ多くの
皆様にご努力されてきました。その多

くの皆様の想いを結集して、この2010年、観光立国の実現に向けて1億2800万人の日本国民全員がオールジャパンで観光に参加する体制を作っていくことが、私どもの仕事であると考えています。日本人の1人あたりの平均宿泊数は年間1.3泊まで減少していますが、少なくとも国民1人あたり年1泊の旅行をしてします。旅に出ることで観光立国に参加していることとなり、旅行は全ての国民が参加し支えることができるのです。そして、皆様のよう観光というビジネスを支えられている方、この支えるということをごだけ広げられるかが、我どもの使命であると考えています。日本の観光のGDPは23.6兆円、生産波及効果を加えれば国内観光だけで80兆円に上り、国内旅行なくして観光立国なしといえます。

私は次に申し上げる三つのことを強力に進めていくことが観光立国の実現の道と考えています。一つは、観光は日本の重要産業であること。この想いを国民の皆様がいかに共有していただければか。この日本が成長していく上で重要なソフトである観光を一緒に育てていくかを徹底的に強化していきたいと考えます。2つ目は、日本には全国各地に素晴らしい観光資源がいっぱいあり、エコツーリズム、グリーンツーリズム、産業観光、医療観光、さまざまな観光資源を

り、公益法人制度改革への対応として、新たな公益法人への移行については一般社団法人へ移行することが提案され承認された。ただし、一般社団法人へ移行した後、条件が整えば公益社団法人へ移行することも可能であることから、他団体の移行状況を参考にしながら今後も引き続き情報収集することとした。また、平成17年の保険業法の改正により現在当協会で実施している全旅協旅行災害補償制度が新しい公益法人に移行登記された日から実施できなくなるため、現行の同制度の廃止と新たな見舞金制度(互助会)の創設が提案され、原案どおり承認された。全議案の審議終了後、松葉宮崎県支部長より口蹄疫被害に係る宮崎県への支援依頼について要望がなされ、木村副会長より本件に関する提案が行われ決議された。最後に田中副会長から本総会の閉会が告げられ終了した。

総会終了後の懇親会では、二階会長の主催者挨拶の後、(社)日本ツーリズム産業団体連合会の船山龍二会長による乾杯の音頭で開会し、来賓として、三日大造国土交通副大臣、溝畑宏観光庁長官、自由民主党の大島理森幹事長、程永華中華人民共和国駐日本国特命全権大使、女優の水谷八重子氏をはじめ、国会議員、国土交通省・観光庁、都道府県、関係団体・企業幹部等が数多く出席して盛會に催された。

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ 平成22年度 会長表彰受賞者一覧 ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

■ 支部役員 の部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
秋田県	(株)世界トラベル	加藤 辰彦	東京都	(有)東日本ツーリスト	駒井 輝男
群馬県	大泉観光(株)	青谷 輝夫	熊本県	くま川鉄道(株)	東 研志
東京都	(株)ホテルインフォメーションセンター	富田 守貞			

■ 代表者の部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
北海道	北日本観光(株)	明石 大	神奈川県	横浜観光旅行(株)	柴田 高
〃	つたいトラベルサービス(株)	薦井 秀則	〃	(有)グリーン観光	村上 昌江
〃	日交ハイヤー(株)	木田 尚孝	富山県	(株)雄神トラベル	上田 昭二
宮城県	(有)三陸旅行サービス	阿部 守義	〃	(株)ツアーズジャパン	早川 祐一
山形県	(株)山形旅行サービス	小林 勇吉	福井県	ワールド観光(株)	荒井 信夫
〃	(株)マツキ	松木 紀昌	〃	(株)ユー・トラベル福井	橋本 勝利
福島県	福島ライト・トラベルエージェンシー	高島 正宏	岐阜県	(有)プライムタカ	廣瀬 直子
〃	あだたら観光	小野 祥	静岡県	スズキ・トラベル	山岡喜九雄
〃	日本エース観光	阿部 宙郎	滋賀県	ココロ観光社	山内 淳司
茨城県	(株)高田観光	高田 喜一	京都府	京都フルーツ観光	狩谷 輝夫
〃	土浦旅行サービス(株)	蓮實 清伸	〃	山宝ツーリスト	松井 美暁
〃	(有)大観ツーリスト	大久保栄子	〃	(株)京都第一ツーリスト	中野 健
群馬県	黒岩観光案内所	黒岩 尉夫	大阪府	(株)西日本旅行	中西 一博
〃	東群馬旅行	荒井 壯佳	兵庫県	(有)サンツーリスト淡路	村瀬 昇
〃	(株)ニュージャパンツーリスト	小野里喜一	奈良県	(株)ベルトラベル	上田 進
千葉県	丸美興業(株)	道譯 俊彦	〃	(有)奈良トラベルサービス	江草 昭良
〃	美孝観光	水門 孝行	岡山県	(株)全観国際ツーリスト	石井 久年
〃	(有)光栄観光	根本 光治	徳島県	(有)徳島夢旅行	宮井 剛史
〃	(有)エイト観光	斉藤 富八	長崎県	新日本観光(株)	満尾 齊
東京都	(株)西ツーリストサービス	西村 博道	沖縄県	(有)沖縄スカイ観光サービス	大城 光

■ 企業の部

支部名	名称又は商号	支部名	名称又は商号
静岡県	(株)クローバートラベル	静岡県	(株)トラベル・アニューコーポレーション
〃	丸勇交通(株)	〃	(株)カワイ旅行センター

■ 従業員の部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
北海道	ニッポン旅行サービス(株)	鈴木 久子	北海道	北日本観光(株)	篠塚奈美子
〃	田口旅行社	田口 道秀	〃	(株)ノマド	早坂 悟
〃	太陽旅行(株)	佐藤 雅光	〃	〃	田中 清美
〃	〃	磯野久美子	宮城県	(株)宮城観光サービス	阿部美智子
〃	北日本観光(株)	藤井 茂男	〃	〃	渡辺 圭



二階会長による懇親会挨拶

みんなで掘り起こして、日本そして世界に誇れるブランドにしていこうこと、観光資源の掘り起こしを官民一体となって進めていくことです。そして、三つ目は、一人一人が余暇を楽しみ、休暇を楽しむこと、休暇の分散を行うことです。

最近の消費動向調査に拠りますと、25才若者の1人あたりの携帯電話の平均支出額が年間約2万円となっています。せめてこれを1万円に減らし、残り1万円を旅行に使っていただき、みんながどんどん旅をする、そんな雰囲気を作って行きたいと考えます。

私どもも精一杯頑張ります。皆様もぜひ日本を元気にするために、観光産業に携わる一人一人が元氣・活力を持って一緒に頑張ることが観光立国の道へ繋がってまいりますので、ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。今後、貴協会

がますます盛大に発展しますことをお祈り申し上げ、ご挨拶とさせていただきます」と挨拶された。

祝電が披露された後、会長表彰に移り、本年は98名及び4社が受賞され、二階会長より各部門を代表した受賞者に賞状等が授与された。本年度の会長表彰受賞者は、支部役員の一部5名、代表者の一部40名、企業の部4社、従業員の部51名、事務局職員の一部2名。(受賞者は別表参照)また、特別表彰として全旅協旅行災害補償制度利用推進キャンペーンにおいて本年4・5月のスタートダッシュ期間に同制度の利用向上に特に顕著な取り組みのあった会員に対し会長賞が授与され、新規制度利用部門では岡山県の(株)全観トラベルネットワーク、制度利用増加部門では東京都の(株)ほけかる倶楽部がそれぞれ受賞された。

議事に先立ち、若井事務局長から出席会員数及び委任状提出数が報告され、本総会の成立が報告された後、平成21年度中に亡くなられた会員28名の冥福を祈る黙祷が捧げられた。続いて、二階会長が仮議長となり、議長に武井群馬県支部長、副議長に寺井常務理事(愛知県支部長)を選出し、6議案の審議が行われた。その主な内容は次のとおり。

第1号議案…平成21年度事業報告 第2号議案…平成21年度収支決算

両議案は一括上程され、事業報告については、常任委員会から徳永試験研修委員長、平田苦情弁済委員長、鈴木指導調査広報委員長、近藤経営推進委員長、西村総務財務委員長から、それぞれの委員会について報告され、引き続き、特別委員会から木村公益法人制度改革特別委員長より同委員会の報告がなされた。収支決算については、西村総務財務委員長から一般会計及び特別会計の収支決算の概要が説明された後、浅子常任監事からの監査報告に続いて、当協会監査法人からの監査報告書が若井事務局長から代読され、事業報告・収支決算とも原案どおり一括承認された。

第3号議案…平成22年度事業計画案 第4号議案…平成22年度収支予算案

両議案は一括上程され、島崎専務理事から事業計画案及び収支予算案について、それぞれの概要が説明され、両案とも原案どおり一括承認された。

第5号議案…入会金改定

西村総務財務委員長より、第1種旅行業者の入会金を現行80万円から150万円とする改定案が提案され、原案どおり承認された。

第6号議案…公益法人制度改革

木村公益法人制度改革特別委員長より



第209回常務理事会

第209回常務理事会
 第209回常務理事会が5月11日(火)午前11時30分より当協会本部事務局会議室で開催された。

開会に先立ち、観光庁の武藤次長・鈴木観光産業課長が臨席され、観光振興による地域活性化に大きなメリットが期待される「休暇の取得分散」について説明がなされ、常務理事会出席者との間で意見交換がなされた。

常務理事会では、報告事項として、地方協議会報告、委員会報告(株)全旅報告等がなされた。

地方協議会報告では、最近の各協議会での会議報告や活動状況等について報告された。

委員会報告では、各委員会より以下のとおり報告された。

①「試験研修委員会」…4月15日(木)開催の試験・研修運営責任者会議、翌16日(金)開催の試験・研修事務担当者会の会議報告。

《第209回常務理事会・第144回理事会》 平成21年度事業報告・収支決算 通常総会議案及び運営方法等を協議

6月9日(水)・10日(木)開催の国内旅行業務取扱管理者研修の申込受付状況等に関する報告。②「苦情弁済委員会」4月13日(火)開催…認証事務に対する特別事務経費の申請、認証申請、弁済業務基本マニュアル、苦情対応セミナーの開催等に関する協議。③「指導調査広報委員会」5月28日(金)30日(日)開催の旅フェア2010に関する報告。④「経営推進委員会」4月8日(木)青森市文化会館開催…国内観光活性化フォーラムのアンケート実施。⑤「総務財務委員会」5月7日(金)…平成21年度事業報告案・収支決算案、入会金の支部還元に関する協議。平成21年度第4・四半期収支状況、職員の定期昇給に関する報告。⑥「公益法人制度改革特別委員会」3月18日(木)開催…公益法人改革に伴う事業の進め方、新法人移行のための検討課題に関する協議。

(株)全旅報告では、同社の事業報告、日本旅行・J.R.東日本との業務提携、上海万博のチケット販売、インド・トル

コの視察等について報告がなされた。

審議事項では、平成21年度事業報告案・収支決算案、平成22年度通常総会議案及び運営方法、第211回常務理事会・第27回支部長会議の開催、新規入会申込者、常務理事からの提出事項等について審議された。

このうち、平成21年度事業報告案・収支決算案、平成22年度通常総会議案及び運営方法については、原案どおり了承され、翌日開催の第144回理事会に上程することとされた。

9月27日(月)開催予定の第211回常務理事会、翌28日(火)開催予定の第27回支部長会議については、京都府でそれぞれ開催することが承認された。

新規入会申込者については、条件付き入会申込者1社に確認を要する事項があったことから当該者を入会保留とし、これにより条件なし入会11支部15社、条件付き入会21支部37社の正会員合計52社及び賛助会員1社の入会が承認された。なお、入会日については、条

従業員部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
秋田県	(株)秋田中央観光社	秋本 薫	富山県	立山黒部貫光(株)	川高 健裕
〃	〃	西村 祐二	石川県	(株)富士トラベル	米田 満
山形県	(株)山形読売旅行会	高橋 規夫	〃	(株)カンボトラベル	山田 勝利
〃	〃	我妻 陽子	〃	東日本ツーリスト(株)	岡田 春美
〃	(株)マイ・トラベル	安倍 淑郎	岐阜県	東鉄観光(株)	羽柴 百合
茨城県	いその旅行開発	木内 幸雄	〃	〃	中村 康則
群馬県	共栄観光興業(株)	宮澤 雪枝	静岡県	遠州鉄道(株)	鈴木 知行
〃	〃	藤生 宏	京都府	(株)ライオンズ旅行企画	中村 祐二
埼玉県	(株)湯旅	小野 光夫	〃	(株)新大阪観光案内所	小川 雅史
〃	〃	矢嶋 毅	奈良県	(株)濱観光サービス	辻本英美子
〃	東武観光サービス	野村 茂雄	鳥取県	日ノ丸自動車(株)	石原 和美
千葉県	岩立旅行会	渡邊 氏久	島根県	(株)安来旅行	小川 直明
〃	〃	石毛 総達	〃	(株)イワミツアー	中島 久晴
〃	(株)日本トラベルサービス	吉川 和秀	〃	〃	青木 章浩
〃	〃	金野二美江	〃	(株)石見観光	和田 三雄
〃	八街観光旅行(株)	柳町 栄一	愛媛県	松山海陸運送(株)	篠浦 浄香
東京都	(株)第一屋	三宅 太	〃	(株)せとうち観光社	加藤 健介
神奈川県	神奈中観光(株)	上杉 誠	福岡県	第一観光(株)	権藤 義司
山梨県	(有)西東京観光サービス	入倉 隆	長崎県	(株)長崎トラベル・コーポレーション	吾郷 禎子
長野県	(株)トラベルプラザ	内川 豊美	鹿児島県	(株)全日本旅行センター	今井 寿臣
〃	〃	原山 信樹			

事務局職員部

支部名	名称又は商号	氏名	支部名	名称又は商号	氏名
徳島県	(社)全国旅行業協会 徳島県支部	上田 秀雄	本部	(社)全国旅行業協会 本部事務局	長田 卓也



話題の「フカヒレ極みコース」は極上フカヒレ姿煮1人1枚90gが付きます!



総料理長王永祥シェフは中国国家主席江沢民氏の専用料理人としても勤務!



大切な人と過ごすひとときを!

神奈川県・横浜中華街
国家主席専用料理人王永祥シェフが腕を振るうフカヒレ専門店、一日50組限定の(豪華)フカヒレ極みコース(4980円)で大奉仕!
フカヒレ専門店 廣翔記 新館

廣翔記新館は21年9月にフカヒレ専門店廣翔記横浜中華街3店舗目としてオープン。1998年〜2000年まで中国国家主席江沢民氏の専用料理人として勤務したあの伝説の鉄人王永祥氏が腕を振るうフカヒレ専門店。鉄人シェフは素材に拘り、スープに拘り、主席専用レシピに拘った美肌効果のフカヒレ料理は横浜中華街で話題沸騰!ただいま新館オープン記念祭として一日50組限定の「豪華フカヒレ極みコース」は割引価格の4980円で大奉仕中!

【施設内容】 全館200席、エレベーター完備 各種個室(大・小)宴会対応可能(蘇州小道)が一望できるウッドデッキは大人気!

【お料理】 フカヒレ刺身、90gフカヒレ姿煮(1人1枚)、北京ダック、アヒル、ツパメの串など12品

●全席特典 6名様以上「豪華フカヒレ極みコース」に注文の方は陳年紹興酒一本サービス!

■営業時間 11時〜22時30分 年中無休、年末年始営業。

■交通のご案内…みなとみらい線元町・中華街駅 3番出口 徒歩1分 京浜東北線石川町駅北口徒歩8分

■住所…〒231-0023 横浜市中区山下町97番地 石屋ビル1・2F
 TEL 0120(660)168
 FAX 045(680)5818
 WEB http://koushouki.jp



廣翔記 新館は巨大なフカヒレの看板が目印!



ウッドデッキの席から蘇州小道の風景を一望!

第16回日本観光博覧祭「旅フェア2010」幕張メッセで開催

第16回日本観光博覧祭「旅フェア2010」が5月28日(金)～30日(日)の3日間、千葉県千葉市の幕張メッセで開催された。

本年は(株)全旅の出展のもと当協会と共同でブース運営を行う形で展開し、本年3月に(株)全旅の主催で実施された「第2回地旅大賞」の受賞商品のパネル展示、同大賞を紹介した情報誌と



もに当協会作成の旅行契約のポイントをまとめたリーフレットなどを来場者へ配布し両社のPRを行った。

また、本年は国土交通省主催の「水のみぐみ」とふれあう水の里の旅コンテスト2010に当協会及び(株)全旅が事業協力を行っていることから、当ブースにおいて同省の協力のもと受賞企画のパネルを併せて展示し、同コンテストのプロモーションも行った。

この旅フェアは、北は北海道から南は沖縄まで全国の地域の魅力や美味しい味覚、地方公共団体、観光関連団体・企業が一堂に会し「国内旅行の需要喚起」と「地域の活性化」を目的とした国内最大級の観光総合見本市で、16回目を迎える本年は「新旅宣言」見つけ

旅券発給申請書類の代理提出 具体的留意事項を通達／外務省

外務省では旅券発給申請の代行サービスを行う旅行会社等に対する留意事項に関する通達を昨年12月15日付で発出したところであるが、本件



指導調査広報委員会による全旅協・(株)全旅ブースの視察

よう！あなただけの旅」を開催テーマとして時代のニーズにマッチした新しい旅のスタイルを会場に結集することをコンセプトに実施された。

について具体的な留意事項が追記された新通達を6月4日付で発出し、更なる周知徹底を促している。

本件は当誌2010年2月号で既

報のとおり、韓国籍女性が旅行会社による旅券申請代行サービスを利用し日本人の戸籍及びその身元確認書類を用いて日本人名義の旅券を不正に取得した事例があり、この背景にはブローカーの存在もあるが、旅行会社が旅券申請者の本人確認を怠った可能性も指摘されており、外務省では同様の事例の発生を防止するため、昨年12月に当協会を通じ旅券発給申請の代行サービスを行う旅行会社に対して周知依頼がなされたところである。今回の通達では申請時における申請者以外の者による申請書類の代理提出を認める要件及び留意点を左記のとおり具体的に列記している。

1. 代理提出を認める場合の法令上の要件

旅券発給申請にあたり申請者本人が出頭せず、第三者に申請書の提出を依頼する場合、代理提出を行うことができるのは次の(1)～(3)のいずれにも該当する方に限られます。

- (1)申請の内容を知り(十分把握)し、都道府県知事(旅券事務所)等の指示を確実に申請者に伝達することができる者(旅券法施行規則第3条第3項)
- (2)当該申請前5年以内に旅券の発給を受けるに当たって不正行為を行っていない者(旅券法施行規則第3条第4項)

(3)代理提出する申請書の申請者の所持人自署及び申請者署名は本人自筆のもの(又は適正な記名)であること及び写真は本人のものに相違ないことを確認していること、その旨誓約できる者(一般旅券発給申請書裏面の旅券法施行規則別記第3号様式の申請書類等提出委任申出書の誓約内容)

2. 代理提出を行う際の留意点

そもそも、旅券発給申請は、旅券の不正取得防止の必要上、本人出頭が原則ですが、申請及び交付時の二度にわたり旅券事務所の窓口時間内に出頭することが困難な申請者への便宜を図ることを目的として、申請時については、第三者による申請書類の提出(代理提出)を可能としたものです。代理提出を引き受ける場合においては、次の点に留意してください。

- (1)代理提出者は、代理提出を引き受けるに当たり、上記1の(1)及び(3)により、申請書の申請者の所持人自署及び申請者署名は本人自筆のもの(又は適正な記名)であること及び写真は本人のものに相違ないことを確認する等申請者の本人確認を適正に行った上で申請内容を十分把握しておく必要があります。特に、旅券法が前提としている申請時の本人出頭は、なりすましや虚偽による

まだ間に合う!美しい北陸の風情を楽しめるお得情報

観光バス駐車場予約受付中 演舞場B席特別予約受付中

ホームページ非公開の特別な情報です。
詳しくはANTA NEWS 5・6月号のP.13もご覧下さい。

9/1(水)、/2(木)、/3(金) おわら風の盆
越中八尾観光協会 076-454-05138まで

滋賀県 おごと温泉
前面に広々とした琵琶湖を望む寛ぎの宿
びわこ緑水亭

露天風呂付客室や吹き抜けのロビーなどの施設が旅の疲れを癒す設計コンセプト、寛ぎの時間を何より大切にしています。

「お部屋」 「びわすみれ」の優雅「風雅」をリニューアルオープン、全室琵琶湖向きの眺望の良いお部屋です。和・和・洋15。

「その他特色」 露天風呂付客室は天然温泉をお楽しみいただけます。全50室有。

●チェックイン/15時 チェックアウト/10時

「お料理」 一品一品丁寧に作った京会席が自慢です。

●食事処 夕食/レストラン・大広間 朝食/レストラン・大広間

■料金 1泊2食サ・税込(大人1名)

	平日・休日	休前日
1室1名	12,075～	16,800～
1室2名	13,125～	17,850～
1室3名	14,175～	18,900～
1室4名	15,225～	19,950～

※小学生は大人料金の70%、幼児は50%
※【特】12/31～1/3、5/1～5/4、8/13～8/16
※別途入湯税150円が必ず必要

■交通のご案内 J.Rおごと温泉より車で5分
名神高速京都東IC車20分
■住所 〒5200101
大津市雄琴 6-1-6
TEL 077(577)2222
FAX 077(579)7141
WEB <http://www.yokusutei.com>




外観
ロビー
お部屋

平成22年度国内旅行業務取扱管理者研修 一免資格取得のため全国8会場316名が受講

平成22年度国内旅行業務取扱管理者研修が6月9日(水)～10日(木)に全国8会場で316名の受講者のもと実施された。

本年度の管理者研修は、札幌市(大通藤井ビル)、仙台市(ハーネル仙台)、さいたま市(大宮ソニックシティ)、東京都(自動車会館)、名古屋市(日本ガイシフォーラム)、京都市(メルパルク京都)、岡山市(岡山国際交流センター)、別府市(別府パストラル)で開催された。



東京都会場

催され、旅行業法及びこれに基づく命令、旅行業約款、運送約款及び宿泊約款、運送機関及び宿泊機関の利用料金、その他の旅行業務に関連する料金、国内旅行実務等の講習が2日間にわたって行われ、研修終了後、全国一斉に修了テストが実施された。

同研修修了者には修了証書が交付され、来る9月12日(日)に実施される平成22年度国内旅行業務取扱管理者試験に際し、国内旅行実務の科目について免除の資格が得られることとなる。

平成22年度国土交通大臣表彰 当協会から江間金作氏(静岡県) 望月優好氏(滋賀県)が受賞

平成22年度国土交通大臣表彰において当協会から旅行業経営者の部として当協会の前常務理事・前静岡県支部長の江間金作氏(株)エマ観光代表取締役会長、従事者の部として滋賀県支部会員の望月優好氏(近江タク

シー(株)観光営業センター支配人が栄えある受賞を果たされた。

両氏は、多年にわたり旅行業務に精励し事業の振興に努めるとともに、業界の発展に寄与した功績が認められたもの。

表彰式は、4月23日(金)午前11時30分から国土交通省観光庁国際会議室で執り行われ、江間氏が参列し、賞状と記念品が授与された。



望月優好氏



江間金作氏

「おわら風の盆」期間中、富山駅で 団体客の事前予約方式を導入

本年も富山県八尾町の「おわら風の盆」が9月1日～3日に開催され、この期間中、JR西日本では団体旅客について、団体乗車券・回数乗車券等を予約する事前予約方式が導入される。

JR西日本では、おわら風の盆に例年多くの観光客が訪れるため、臨時列車を運行するとともに、富山駅において同区間利用客の待ち時間解消のために、当日の整理券方式とあわせて、事前予約方式を導入することにより、旅客の混雑緩和と安全安定輸送の確

保を図る。また、同社では、定期列車への乗車については通勤通学の乗客を優先するとともに、富山駅及び猪谷駅以外での途中乗車を控えるよう協力を呼び掛けている。

事前予約は7月1日より開始し、FAX申込書・臨時ダイヤ等は左記まで問合せのこと。

■本件に関する問合せ先

JR西日本 富山駅

TEL 076-431-5597

●平成22年度 国内旅行業務取扱管理者研修申込・受講状況

開催地	申込者数	受講者数
札幌市	7	7
仙台市	10	10
さいたま市	49	48
東京都	90	84
名古屋市	50	49
京都市	61	58
岡山市	42	42
別府市	18	18
合計	327	316

山口県・長門市 金子みすゞ記念館

代表作「私と小鳥と鈴と」「大漁」など、小学校の教科書にも掲載され、西條八十から「若き童謡詩人の中の巨星」と賞賛された童謡詩人・金子みすゞの記念館。3冊の遺稿集(複製)の展示をはじめ、当時の雑誌や関連資料の展示により金子みすゞの生涯と童謡の世界が紹介されている。子供からお年寄りまで3世代でお楽しみいただけます。



復元された書斎 外観 記念館内

■入館料 一般/350円 小中高生/150円
※団体料金(20名以上) 一般/300円 小中高生/100円
■駐車場は本館裏にあります(7台駐車可)
■開館時間 9時～17時(入館は16時30分まで)
■休館日 12月29日・1月1日
■交通のご案内 JR山陰本線仙崎駅から徒歩5分
■住所 〒759-4106
山口県長門市仙崎13008
TEL 0837(26)51155
FAX 0837(26)51166
WEB <http://www.city.nagato.yamaguchi.jp/misuzu/>

大阪府・犬鳴山温泉



鉄筋/1993年築/2005年12月改装/総客室数18室 露天風呂

み奈美亭

秘湯として人気のある犬鳴山温泉。天然温泉には純重曹泉がたっぷり湧き出ており温泉情緒を楽しみながらリフレッシュできます。

「お部屋」 日本の伝統美を生かしながらも現代建築の華やかさを巧みに生かしたデザイン旅館です。

●チェックイン/16時 チェックアウト/10時
「お料理」 紀泉の幸を使った会席や大阪のブランド豚大鳴ボークが味わえます。
四季折々のお料理をお楽しみ下さいませ。
●食事処 夕食/部屋食 朝食/宴会場
「その他」(その他特色)外来入浴もOK。
●客室数: 和18 最大収容人数60名様
●料金: 泊2食サ税込(大人1名)
平日・休日 休日前
1室2名 11,500円~
14,650円~
1室3名以上 10,500円~
13,650円~

※[対象外日] 12/31~1/3、4/29~5/5、8/13~8/16

■交通のご案内 日根野駅20分。分。泉佐野駅30分・日根野駅20分。
■住所 〒598-0023
大阪府泉佐野市大木22336
TEL 072(459)7336
FAX 072(459)7823
WEB <http://www.minamitei.com>

国内旅行管理者試験 問題と解説 平成22年版

平成21年・20年・19年・18年・17年試験

国内旅行管理者試験 問題と解説

平成22年版

★過去5年(総試験回7年分) 合計約490問をジャンル別に収録
★カラー写真16Pと地図8Pで 観光知識もバッチリ
★必要な知識は 繰り返し過去の試験で憶えられます

この中に過去5年、約490問を収録
出題範囲が広い観光知識は過去7年分収録!

- ★問題を徹底してジャンル別に分類全83項目
- ★各項目ごとに問題を解くための必要知識をコンパクトに収録
- ★同類問題を集中して解くための問題のポイントがよくわかる
- ★よく出る!問題がひと目でわかり、効率的な受験対策ができる
- ★可否のカギを握る「国内旅行実務」は141頁にわたり収録
- ★同類問題の繰り返しで、意識せずに憶えられる
- ★観光知識はカラー写真16ページ+地図8ページも収録
- ★資格出版ホームページにて未収録分を含む全カラー写真掲載

◆定価: 2,600円 (税込・送料別) ◆体裁: A5版 396ページ ◆発行: 平成22年3月

資格出版 ◆電話 03-5807-1530 ◆FAX 03-5807-1540
◆住所 〒110-0005 東京都台東区上野3-1-8
詳しくはホームページで <http://www.shikakusyuppan.com>

6. 受験手続

(1) 提出書類

下記①～③のいずれか1つでも提出されない場合は、受験できませんので、ご注意ください。
また、提出されていても、不備がある場合も同様となります。なお、下記④の未提出及び不備については、一部免除の資格がないものとして受け付けます。

① 受験願書

社団法人 全国旅行業協会所定のもの（縮小・拡大は不可）を使用し、「受験願書作成上の注意事項」をよく読んで、正確に楷書で記入してください。

② 写 真

パスポート用と同一サイズ（縦4.5cm×横3.5cm）で、受験者本人と明確に確認できるもの1枚を、受験願書に貼付してください。（一般的な履歴書サイズ（縦4cm×横3cm）は不可。）

③ 受験手数料納付を証明する受領証

平成22年7月12日（月）までの領収日付印のある銀行または郵便局の受領証（振込（払込）を証明する金融機関交付のもの。鮮明であればコピー可。）を、受験願書に貼付してください。

④ 試験科目の一部免除を希望する者は、根拠となる証明書

「平成21年度もしくは平成22年度国内旅行業業務取扱管理者研修修了証書」（鮮明であればコピー可）または科目合否欄に合格と記載されている「平成21年度国内旅行業業務取扱管理者試験の結果通知書」（鮮明であればコピー可）を、受験願書に貼付してください。

(2) 提出先

〒105-0001 東京都港区虎ノ門4丁目1番20号 田中山ビル5階
社団法人 全国旅行業協会 試験願書受付係

(3) 提出期間及び提出方法

① 郵送する場合

平成22年6月15日（火）～7月12日（月）までの消印があるものに限り、

郵便局の窓口より「簡易書留郵便」で郵送し、封筒の表面に「受験願書在中〇名分」と朱書してください。郵便局で受け取る「郵便物受領証」は、受験票が届くまで保管してください。
また、普通郵便及び特定記録郵便での未着事故については、当協会では責任を負いかねます。

② 持参する場合

平成22年7月6日（火）～7月12日（月）の10時～12時及び13時～16時に持参してください。
（7月10日（土）、11日（日）を除く。）

(注) 1. 点字による受験を希望する者または車イスで試験場への入室を希望する者は、その根拠となる書類の提出が必要となります。また、希望内容によっては対応できない場合がありますので、必ず受験願書提出前に申し出てください。

2. 10人以上の受験願書及び受験手数料を会社、学校等の代表者が一括して提出及び振込むことを希望する場合は、団体専用の銀行振込用紙及び団体受験手数料振込者名簿用紙を用意していますので、6月28日（月）までに社団法人全国旅行業協会試験係（電話03-5401-3666）に申し出てください。

(4) 受験手数料納付方法

① 受験手数料は、5,800円です。

必ず社団法人 全国旅行業協会所定のものを使用し、銀行または郵便局から入金してください。

なお、振込（払込）手数料は振込（払込）人の負担となります。ただし、三井住友銀行本支店の窓口から振り込む場合、振込手数料は無料です。

(注) 1. 銀行口座への振込に限り、金融機関及びコンビニ設置の銀行ATM（自動振込機）を利用しても可。ただし、パソコン等による口座振替送金については不可。

2. 振込用紙をダウンロードした場合は、銀行口座への振込のみとなります。

3. 現金、収入印紙等は受け付けません。

4. 受験願書を受理した後は、受験手数料は返還しません。

7. 合格者の発表、合格証の送付

(1) 平成22年11月5日（金）＜予定＞に受験者の住所地へ発送します。

当協会本部及び各都道府県支部にて合格者の受験番号を発表するとともに、当協会のホームページに掲載します。

(2) 合格者には「国内旅行業業務取扱管理者試験合格証」を、不合格者には「通知書」を送付します。

11月19日（金）になっても届かない場合は、当協会試験係までご連絡ください。受験者が受け取らず当協会に戻ってきた場合において、再送付を希望するときは送料を負担していただくことがあります。

平成22年度 国内旅行業業務取扱管理者試験

施行要領（抜粋）

1. 受験資格

年齢、学歴等に関係なく、どなたでも受験することができます。

ただし、旅行業法第11条の3第4項の規定により、旅行業業務取扱管理者試験に関し不正な行為があった者について、観光庁長官が期間を定めて試験を受けさせないこととした場合、その者は、当該期間が経過するまで、試験を受けることができません。

2. 試験日及び集合時間

平成22年9月12日（日曜日） 13時（試験科目の一部免除者は13時40分）

(注) 受験上の注意事項等の説明をしますので、必ず13時15分（試験科目の一部免除者は13時55分）までに着席してください。なお、開門時間は12時30分です。

3. 試験地及び試験会場

試験地	会場名	所在地
北海道	北海道大学（高等教育機能開発総合センター）	札幌市北区北17条西8丁目
宮城県	仙台育英学園高等学校	仙台市宮城野区宮城野2丁目4-1
埼玉県	獨協大学	草加市学園町1-1
東京都	駒澤大学（駒沢キャンパス）	世田谷区駒沢1丁目23-1
	立教大学（池袋キャンパス）	豊島区西池袋3丁目34-1
	明治学院大学（白金キャンパス）	港区白金台1丁目2-37
神奈川県	神奈川工科大学	厚木市下荻野1030
愛知県	大同大学（滝春キャンパス）	名古屋市南区滝春町10-3
大阪府	関西大学（千里山キャンパス）	吹田市山手町3丁目3-35
岡山県	岡山商科大学	岡山市北区津島京町2丁目10-1
福岡県	日本経済大学	太宰府市五条3丁目11-25
沖縄県	沖縄大学	那覇市字国場555番地

(注) 1. 受験願書提出後は試験地の変更ができませんので、ご注意ください。

2. 試験地として東京を希望する者は、試験会場の指定ができません。受験票に試験会場を記載してお知らせします。試験当日は、この施行要領も持参してください。

3. 試験会場施設内は駐車禁止です。周辺の商業施設や道路に違法な駐停車をすることもお止めください。

4. 試験科目及び時間割

一般の受験者（受験番号 1～）

時間	試験科目
13時30分～15時30分	(1) 旅行業法及びこれに基づく命令 (2) 旅行業約款、運送約款及び宿泊約款 (3) 国内旅行実務 (イ) 運送機関及び宿泊施設の利用料金その他の旅行業務に関連する料金 (ロ) 旅行業務の取扱いに関する実務処理

試験科目の一部免除者（受験番号 10001～）

14時10分～15時30分	(1) 及び (2) の科目
---------------	----------------

5. 試験に関する問い合わせ先（試験会場へ問い合わせることは堅くおことわりします。）

(社) 全国旅行業協会 試験係 TEL 03-5401-3666 ホームページ [www.anta.or.jp]



全室枕3個用意



軟骨てびちの柔らか煮 480円



夕食御膳「沖縄そば定食」800円



居酒屋店内



朝食

沖縄県・那覇市

ホテルロコイン沖縄

那覇市最大の繁華街に隣接しながらも心地良い眠りを誘う静かな空間は「つつい長居したくなるホテル」と評判です。オフィス街、国際通り、泊港と、徒歩圏内で、無料駐車場も完備。とことん手作りにこだわった朝食バイキングは「体に優しい味」と朝食目当てのご宿泊も多い。併設の居酒屋では泡盛に合う沖縄料理が豊富です。

- 客室：シングル/107室 ダブル/9室
- ツイン/8室 エグゼクティブツイン/4室
- チェックイン/14時 チェックアウト/11時
- 朝食：890円(6時30分~10時)
- 宿泊料金：7,140円
- 居酒屋営業時間：18時~24時、L.O.23時 (定休日)日曜日
- 交通のご案内：空港より車で約10分。モノレール利用の場合県庁前駅下車徒歩約15分。
- 住所：〒900-0032 沖縄県那覇市松山1-27-11
- TEL 098(869)6511
- FAX 098(869)0078
- WEB <http://www.rocoin.co.jp/okinawa/>

床コンセント使用、暑さ20cmの防音壁などプライベート空間を守るホテルです。



客室



ビールと沖縄珍味500円/宿泊限定



夕食御膳「刺身定食1500円」800円~あります



ラウンジ店内



朝食

沖縄県・那覇市

ホテルロコイン松山

那覇市一の繁華街に位置し国際通りや泊港も徒歩圏内。無料駐車場完備。24時間出庫可能でレンタカー利用でも安心。また泊港にも近く、離島へのアクセスにも便利です。アットホームな対応と沖縄の家庭料理が味わえる低価格で充実な「朝食バイキング」始め、夜はラウンジでの「宿泊限定夕食メニュー」が大変好評です。自慢のカウンターは宿泊者同士の交流の場にもなっており、一人で訪れてもお楽しみ頂けます。

- 客室：シングルルーム/79室
- チェックイン/14時 チェックアウト/11時
- 朝食：580円(6時30分~10時)
- 宿泊料金：6,510円
- ラウンジ営業時間：18時~24時 (定休日)日・祝・祭日
- 交通のご案内：空港より車で約10分。モノレール利用の場合県庁前駅下車徒歩約10分。
- 住所：〒900-0032 沖縄県那覇市松山1-14-5
- TEL 098(869)6565
- FAX 098(869)5552
- WEB <http://www.rocoin.co.jp/matsuyama/>

那覇市一の繁華街に位置し国際通りや泊港も徒歩圏内。無料駐車場完備

支部活動報告 / 茨城県支部

茨城空港開港記念ツアーを実施



開港記念ツアーを実施

本誌1月号の直前情報でお知らせのとおり、本年3月11日に「茨城空港」が首都圏の第四の空港として開港しました。茨城県支部では、広報活動を通じて県内初の空の玄関の発展に全力をこめて取り組んでまいりました。面的に応援しており、開港直後に(株)全旅企画による「開港記念ツアー・ソウル3日間」ツアーへの送客を会員各社で行い、第一陣として3月14日に20名のお客様が出発しました。コンパクトかつコストの空港は、出国および入国の手続きがきわめてスムーズで、ツアーに参加したお客様から好評をいただいております。4月16日からはスカイマークエアラインによる国内線(神戸便)も就航を開始(毎日)しており、開港日より就航しているアジア航空の国際線(ソウル・仁川便・毎日)も含めて、現在までの搭乗率も高く、好調な滑り出しのことです。

福祉施設へのタオル贈呈事業
——今年も街の旅行会社の善意を!——

茨城県支部では、会員のボランティア活動の一環として、会員が集めた未使用タオルを、県内の老人ホーム、介護・身障者施設等に寄贈する事業を行っております。この事業は本年で8年目を数え、今年約2400本を集め、11カ所の施設に寄贈を行いました。本事業を開始以来、これまでに寄贈した茨城県内の施設等は延べ70カ所、タオル本数は1万5千本以上にのぼり、各施設からは日常の必需品としてたいへん喜ばれております。タオルは歳暮・年賀等のいただきものや旅館で渡されるものがほとんどで、支部役員が手分けして会員会社を廻り収集し、会員が心を一つにして全面的な協力のもとに行われております。近年では協定会員(旅館・ドライブイン)から本事業への協力申出もあり、支部事務局に直接送られて来るものもあつて、集まるタオルの数は年々増加しています。収集されたタオルは支部事務局に持ち込まれ、会議室は一時期タオルの山となりました。



福祉施設へタオルを贈呈

す。支部役員と事務局職員がタオルの仕分けと箱詰め作業を行い、大きな段ボール箱に詰められたタオルは、最後にまた支部役員が手分けして各施設を訪問しお届けします。お届けできる施設には毎年限りがありますが、一つでも多くの施設にお贈りできるよう、これからもこの事業を継続して行きたいと考えています。

全旅協作成

カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン(平成22～26年度)

1社につき2枚作成まで500円(1枚あたり)でご提供



標準
(ピンク)



国内管理者向け
(ライトグレー)



総合管理者向け
(ライトブラウン)

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式(外務員証様式)に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、平成22～26年度の間、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円(1枚あたり)にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示(標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン)がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、裏面の申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業務取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象: 当協会の正会員に所属する外務員

印を押したもの)

2 作成費用 (会員1社につき)

②旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し(資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴)

- ・2枚作成まで: 利用促進価格 1枚あたり 500円(税込)
- ・3枚作成以降: 通常価格 1枚あたり 1,500円(税込)
- ※ 利用促進価格(500円)でのご提供は、平成22年4月1日から平成27年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格(1,500円)でのご提供となります。

3 提出書類

裏面の申請書に必要な事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

①作成申請書(申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

<申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印(登記印)でなく、代表者の役職印(業務印)を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。
[カードの作成期間は約3週間です。]

連載コラム
第77回

適正な旅行広告作成のために

JATA広告表示等適正化部会
元部会長 富田英毅



富田英毅(とみた ひでき)
昭和42年(株)日本旅行入社。営業部門を経て、法務関係業務に従事。その間、JATA広告等適正化部会部会長を歴任。旅行業公正取引協議会 元事務局長。兵庫県姫路市出身。

■スクラッチカード

以前、ある会社の企画担当の方から次のような相談を受けたことがあります。

「1泊2日のバス旅行を計画している。利用ホテルは、スタンダードクラスで旅行代金は16,800円であるが、ホテルをデラックスクラスに変更できるグレードアッププランを3,000円増しで設定したい。当営業所の顧客にその旅行のDMを送る予定をしているが、その中にスクラッチカードを同封したい。スクラッチカードは、2箇所をコインで擦るとどちらかにスタンダードクラスの旅行に参加できますと書かれている。問題ないでしょうか。」というものでした。何故、スクラッチカードを同封するのかよく分からなかったので、「単なるお遊びですか。」と聞くと「そうです。」とのことでした。「お遊びならいいんじゃないですか。」と答えました。

ただ、問題ないと答えたものの、何故、無意味なスクラッチカードを同封するのだろうかという思いが残り、何かしっくりしないものがありました。そんな思いをしている中、子供の頃に、駄菓子屋で飴玉等を買った「当り」と「ハズレ」のある三角くじを引いたことを思い出しました。「当り」が出ると飴玉等がもう一個貰えるのです。ただ、「当り」が出る確率は10回に1回程度だったように思います。籤はほとんどが「ハズレ」であるのが通常です。

旅行会社からDMが送られてきて、同封されているスクラッチカードを擦ったら、旅行に参加できますと書かれていたら、「当選しました。」と書かれていなくても、籤は当たらないものと思っている人にとっては、「当選しました。」とか「あなたは選ばれました。」と記載するのと同じ効果が期待できるのではないかと思います。当時は、旅行業界においても、偽優待旅行といういわゆる当選商法なるものが横行して、公正取引委員会等から警告や注意処分をされた会社がありました。

スクラッチカードの同封は、その辺りを考慮して、企画担当者が考え付いたことと思われます。翌日、企画担当者に電話をして、「少し問題があるかもしれない。」と伝えようとしたところ、その会社において、再度、検討した結果、1泊2日のバス旅行のDMにわざわざスクラッチカードを同封することは、仰々しくなかってかえってマイナスになるのではということで中止したとのことでした。私自身は、正直よかったなと思う一方で、企画担当者は、常に、どうす

れば旅行が売れるかということに知恵を絞っているのだということが分かりことに感心してしまいました。企画担当者の考えたスクラッチカードは決して好ましいものではありませんが、何とか販売に結び付けようとの努力は評価すべきでないかと思うようになってきました。

ずいぶん昔の話になりますが、私自身、営業所勤めから本社務めになって、営業所からいろいろな相談を受けるセッションで仕事をしました。寄せられる相談のほとんどが「このような販売方法をしたいのだが、旅行業法や約款その他の法律に照らして問題がないか。」という類のものでした。「イエス」(問題なし)と回答したときは別にして、「ノー」(問題あり)と回答したときは、1日中、すっきりした気持ちになれなかったものです。「ノー」と回答することは簡単で仕事も楽です。ただよく考えれば、業法や約款等の知識が少しあればできないことは明白な相談でも、営業所の担当者にとっては、考えに考えを重ねた上で相談してきたものでも、どうしたら「イエス」になるのかを考えるのが、本社の役割と思うようになってきました。できるだけ「こうしたら問題なくなりますよ。」と修正案を提供するようにしました。ただ、修正案は担当者の案と比べるとどうしても営業の実態と隔たりがあるとかお客様に対するインパクトが弱いものになります。そのため修正案は、ほとんど採用されることはなかったかもしれませんが、担当者にとっては、こういう考え方もあるのだということを知ることができ、又、それが別の企画のヒントになることもあるのです。

企業のコンプライアンス(法令順守)が叫ばれるようになって久しくなりました。その間、多くの企業がその経営理念の中に「コンプライアンス」とか「法令順守」の用語を取り入れました。ただ、実態は、そのような企業が法律違反をしてマスコミを賑わすことも珍しくなかったのです。言っていることと行っていることが違っているのです。

旅行業界はここ数年、不況やインターネットの普及に伴う取引形態の変化、航空会社や宿泊機関の直販の拡大等によって、取扱高が前年割れになる状態が続いています。このようなときこそ、旅行業法や約款その他関係法令に抵触することのないようにして消費者の期待を裏切ることのないようにすることが重用と考えます。



株式会社 全旅 掲示板

～2010年「上海万博入場券」好評販売中～

2010年5月より中国・上海にて開催されます。「上海国際博覧会」の入場券を公式代理店として販売中です。ユニット商品のお見積りも致しますので、お気軽にお問い合わせ下さい。

開催期間:2010年5月1日～10月31日
入場券価格表(個人)※一部除外日あり

販売期間	販売価格	手数料
2010年5月1日～10月31日	2,900円	600円



新商品 業務用備品 好評発売中!

2月に実施致しました「旅行業務備品に関するアンケート調査」にて、ご要望の多かった下記商品につきまして販売を開始致しました。共同購入システムで全旅が一括制作いたしましたので、小ロットの購入でも安くご購入頂けます。

※添乗旗やパンフレットスタンド等は、見積り対応致しますのでお問い合わせ下さい。※下記各商品は、デザイン・色等が変更となる場合がございますのでご了承下さい。



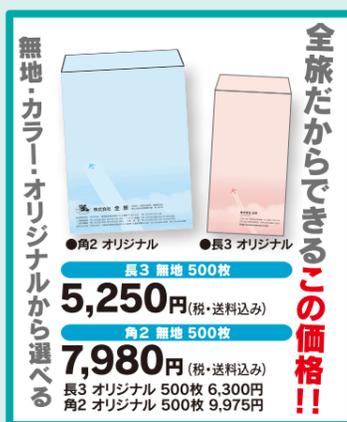
●ネームタグ3色/ひも付き [170mm×75mm]
1枚あたり 1セット(100枚) **20円 ¥2,000** (税込)

●ビニールポーチ/ギフト用 [270mm×165mm]
1枚あたり 1セット(50個) **90円 ¥4,500** (税込)

●サテンシール [55mm×40mm]
1枚あたり 1セット(100枚) **10円 ¥1,000** (税込)



●見積もり用ファイル [A4サイズ、ポケット付き]
1枚あたり 1セット(50部) **60円 ¥3,000** (税込)



●無地・カラー・オリジナルから選べる
長3 オリジナル 500枚 **5,250円** (税・送料込み)
角2 オリジナル 500枚 **7,980円** (税・送料込み)
長3 オリジナル 500枚 6,300円
角2 オリジナル 500枚 9,975円

業務用備品に関する
パンフレット請求・お問い合わせはこちらから
0120-003-307

開催中 全旅協旅行災害補償制度 利用推進キャンペーン

平成22年 4月～9月

制度を利用することで、対策費が受け取れます!!

メリット① 新たに利用を開始したら…
10,000円
※キャンペーン期間中に新たに利用を開始し、利用開始月から6ヶ月以内に旅行者数100名以上の利用があることが必要です

5月末で **20会員が入賞**

メリット② 昨年より利用が5%以上増えたら…
旅行者増加 **1人につき 20～40円**
※平成21年度共済加入者数50,000名以上の会員:増加旅行者数1名につき40円
20,000名以上の会員:増加旅行者数1名につき30円
20,000名未満の会員:増加旅行者数1名につき20円

5月末では **1,528会員が目標達成**

お問合せ、お申込は
▶上海万博入場券については…
旅行事業部 ☎(03)5250-2033
▶全旅協旅行災害補償制度については…
保険事業部 ☎(03)5250-2002

(社)全国旅行業協会事務受託会社 **株式会社 全旅**
〒104-0061 東京都中央区銀座1-15-4 銀座一丁目ビル6F
TEL(03)5250-2555(代) FAX(03)5250-2010(代)
【西日本支社】
〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田1-3-1-400号 大阪駅前第一ビル4F
TEL(06)6346-0888(代) FAX(06)6346-0881(代)

E-mail anta@anta-net.com http://www.zenryo.co.jp

(株)日本旅行と全旅クーポンに関する業務提携契約を締結致しました。

この提携契約により、全旅クーポン会送客会員の皆様が取り扱った(株)日本旅行の企画・実施商品(パッケージ)及び宿泊券(ホテル券・旅館券)について、全旅クーポンでの精算が可能となりました。
※全旅クーポンによる精算につきましては別途条件がございます。詳しくはお問合せ下さい。

東日本旅客鉄道(株)と国内旅行業務提携契約等を締結致しました。

この提携契約により、弊社がJR東日本からユニット商品(宿+鉄道)のご提供を受け、会員の皆様が企画された「地旅商品」を組み入れた募集型企画旅行商品の造成・販売を行うことが可能となりました。また、当社からJR東日本にランドユニットとして「地旅商品」を提供して参ります。

お問合せ先:(株)全旅 営業本部 TEL 03-5250-2088 FAX 03-5250-2085

ANTA-NETを活用して「地旅」ガアアップ!



ANTA-NET(アンタ・ネット)とは…あなたのネットです!!
ANTA-NETは会員の皆様が企画・造成されている地旅商品を会員の皆様が自由にご登録いただける機能を有しています。いつでも簡単に自社の地旅商品をご登録いただけるほか、登録した地旅商品の**変更や修正も可能**です。是非とも皆様が企画・造成されておられる地旅商品をANTA-NETにご登録いただき、地旅商品の**販促ツール**としてご活用下さい。

旬の情報をこまめに登録・更新することで地域の活性化やビジネスチャンスをつかむ!



ANTA-NETのご利用方法 エントリー、情報更新は簡単! 無料でいつでも登録できます。

まずはアクセス、そしてログイン。
http://www.anta-net.com
or 全国の旅 検索
にアクセスしてください。TOP画面

TOP画面右上部分にあるログインエリアに「ログインID」「パスワード」を入力して受入施設会員ホームにログインしてください。
※「ユーザーID」「パスワード」は全旅クーポン会加盟登録時に発行していますが、ご不明の方は(株)全旅までお問い合わせください。

新規登録を選択
新規登録をクリック

項目にそって内容を変更

- ① 基本情報 表示したい情報を文字入力してください。
- ② 料金情報 表示したい情報を文字入力してください。
- ③ 催行日程 表示したい情報を文字入力してください。
- ④ セールスポイント イベント情報などアピールしたい内容を文字入力してください。
- ⑤ 写真 表示したい写真をデスクトップに用意して「ファイルを選択」をクリック。リスト内の写真を選んで選択決定してください。

観光商品 登録・検索画面を選択
会員用のトップページから施設情報変更画面へアクセス。





急遽手配を変更し、屋久島港から鹿児島港までフェリーで移動し鹿児島港から鹿児島空港までは大型バスで移動することにしました。羽田行きの飛行機にもぎりぎり間に合いツアーは無事終了した。

この様に飛行機が飛ばない、列車が運行されないなど添乗ではよくあることですがその際に確認しておきたいのは添乗員としての約款の知識です。

今回のこの屋久島から鹿児島への運送機関変更は変更補償金を支払う対象になるのでしょうか？

このトラブルの場合、契約内容の重要な変更（飛行機での移動予定がバス・フェリーに変更＝運送機関の種類の変更）が生じていますが、原因が免責事由（運送機関の旅行サービス提供の中止）の為、変更補償金は支払われません。

では標準旅行業約款のどの部分を考えればいいのでしょうか。

標準旅行業約款の第13条と第14条を考えてみます。

第13条（契約内容の変更）

当社は、天変地変、戦乱、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他の当社の関与し得ない事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためやむを得ないときは、旅行者にあらかじめ速やかに当該事由が関与し得ないものである理由及び当該事由との因果関係を説明して、旅行日程、旅行サービスの内容その他の募集型企画旅行契約の内容（以下「契約内容」といいます。）を変更することがあります。ただし、緊急の場合においてやむを得ないときは、変更後に説明します。

要するに、この条文の内容は「契約内容の変更」はできないのが大原則であるものの、旅行者の関与しえない事由（＝不可抗力）があった場合、旅行の安全かつ円滑な実施を図るためには契約内容の変更もあり得るというものです。

ただしこの場合、旅行者には説明する必要があります。

今回の場合は「屋久島空港から鹿児島空港までの飛行機がエンジントラブルで飛ばないので、ツアーを円滑に進めるためフェリーとバスで鹿児島空港まで移動します。」という内容の説明です。



旅行者の承諾までは不要であるものの、現場の添乗員としてはできるだけ旅行者の理解を得られるよう説明し、努力することが求められます。

第14条 第4項（旅行代金の額の変更）

当社は、前条の規定に基づく契約内容の変更により旅行の実施に要する費用（当該契約内容の変更のためにその提供を受けなかった旅行サービスに対して取消料、違約料その他既に支払い、又はこれから支払わなければならない費用を含みます。）の減少又は増加が生じる場合（費用の増加が、運送・宿泊機関等が当該旅行サービスの提供を行っているにもかかわらず、運送・宿泊機関等の座席、部屋その他の諸設備の不足が発生したことによる場合をのぞきます。）には、当該契約内容の変更の際にその範囲内において旅行代金の額を変更することがあります。

要するにこの条文の内容は、前条（第13条）の規定に基づく契約内容の変更＝不可抗力で契約内容を変更し、その結果旅行の実施に要する費用の減少または増加が生じる場合は、その範囲内において旅行代金の額を変更することもありえますよ、というものです。

注意したいのは増額、減額いずれに関しても旅行者者に委ねられている点です。

今回の場合は、契約内容の変更（屋久島空港から鹿児島空港までの移動が、飛行機からフェリーとバスに変更）に対し、旅行者の判断で減額ということになりました。旅行者には後日、飛行機の費用とフェリー、バスの費用の差額をお返ししました。

添乗員は現場ではお客様に対する行き届いた心づかいばかりではなく、（最終的判断は当然旅行者がするものの）約款の知識も重要になる場合があります。

新人添乗員の頃、先輩添乗員に「添乗員にとっては数多いツアーのひとつでも、そのお客様にとっては一生に一回の旅行かもしれないから、いつでも全力を尽くすことが添乗員にとって当然のことであり一番大切なこと」と教えられました。頭で理解していたこの言葉も、様々なトラブルを経験するうちに本当の深い意味がわかってきたような気がします。お客様に満足していただくには行き届いた心づかいが必要、でも行き届いた心づかいをする為には知識も必要、ということなのかもしれません。まさに「添乗は人生へのメッセージ」だと感じています。

第1回 COLUMN

添乗からのメッセージ

庄司正昭



庄司正昭（しょうじ まさあき）
国士舘大学 21世紀アジア学部教員。
旅行者・添乗員派遣会社等に勤務。
添乗回数は海外国内を合わせ400回
を超える。日本国際観光学会会員。

■ 添乗は心づかいか？ 知識か？

「雪だるまができる寒い場所で、その雪だるまに飾りとして南国で咲く花ハイビスカスを飾るなどということはできるでしょうか？」

ハイ、できるんです。それをできるのが屋久島というところなんです。」

ガイドさんのこの言葉に私は何のことを言っているのか最初はよくわからなかった。

屋久島がなぜ世界遺産になれたのか、実はこのガイドさんの言葉の中に答えがあったのだが、はじめて添乗で屋久島を訪れた私にはすぐにその言葉を消化する力がまだなかったのです。

屋久島が世界遺産に登録されたのは1993年、姫路城、白神山地、法隆寺らといっしょに登録されています。屋久島が世界遺産になれた大きな理由は二つあります。

- 1 樹齢1000年以上の国内最大級の杉が独特の美しい景観を生み出していること。
- 2（これが先のガイドさんの言葉の意味なのだが・・・）屋久島というひとつの島の中で、北は北海道の亜寒帯植物から南は九州・沖縄までの亜熱帯植物が垂直に分布している。すなわち山の上は雪でも海岸部にはハイビスカスの花が咲いている。

以上2点がおもな登録理由ですが、この他に屋久島の特徴として「月に35日雨が降る」と言われるほど雨が多く、湿度が高いこと、固有種（限られた地域にのみ生息する動植物）が存在することなどがあります。面白いのは今残っている屋久杉には形がデコボコなものが比較的多く残っていること。

これは豊臣秀吉の時代から20世紀半ばまで杉の伐採（昔は杉を年貢 等として利用をした）をした時にデコボコであるがゆえに年貢としてふさわしくない、利用しづらいという理由で伐採されず現在まで残ったそうです。

こんなガイドさんの説明を身近で何回も聞けるもの添乗の大きな魅力といえます。

さて、この屋久島の初添乗ではトラブルが2つありました。

その1 樹齢7200年ともいわれる「縄文杉」を見るための往復



約10時間に及ぶトレッキングの時にそれは起こった。お客様のHさんが往きに体調が少々悪くなり、おまけに滑って転んで出血してしまったのである。水を使える所やトイレが少なく、場所的に携帯電話も通じたり通じなかったりで対応に苦慮したが、優秀なガイドさんの助けを借りてなんとかトレッキングを終了した。

Hさんにはトレッキング終了後、念のため病院に行っていたのだが、特に大きな問題はなく、医師の確認をとりツアーを続けていただいた。

その2 このツアーでは最終日、屋久島空港から飛行機で鹿児島空港に移動し羽田に帰る予定であった。ところが屋久島空港から鹿児島空港までの飛行機がエンジントラブルの為にフライトキャンセルになってしまった。

平成22年4・5月 正会員退会者

●平成22年4月分

登録番号	名称又は商号	代表者	登録番号	名称又は商号	代表者
北海道 2-558	(株)日専連紋別	澤村 弘志	東京都 3-5905	(有)エリアステージ	中村雄太郎
北海道 3-561	(株)日専連パシフィック	新田 富夫	東京都 2-6094	(株)ACTY	藪内 達也
青森県 2-34	フラワー観光(株)	坂本 壽一	東京都 3-6133	(株)ステージア	足立 仁司
福島県 2-177	いわき旅行(有)	吉田 武男	山梨県 2-51	日本旅行サービス	保坂えみ子
福島県 2-289	(株)ケイエス観光	菅野 廣一	山梨県 3-251	(有)甲州旅行	古屋 輝夫
福島県 3-293	オールラウンドツアー	穴戸 政廣	新潟県 3-77	(株)日産観光	多田 収
栃木県 2-329	(有)大森観光	高須 謙一	京都府 3-358	浅田旅行社	浅田 國雄
栃木県 3-656	オール栃木トラベル	藤田 博章	京都府 2-530	京都交通(株)	丸山 一郎
埼玉県 2-380	わらびツーリスト	長沢 清一	兵庫県 2-107	神戸市民生活協同組合	矢田 立郎
埼玉県 3-386	(有)三愛トラベル	木村 晃	兵庫県 3-432	マスタ	増田 孝司
埼玉県 3-853	小池田観光	小池田耕作	兵庫県 3-492	E K トラベル	易 英昭
埼玉県 3-972	野村ツーリスト	野村 孝行	兵庫県 3-585	(有)志津屋	北野 貞美
千葉県 3-503	(有)坂巻観光サービス	坂巻 守雄	和歌山県 3-247	湯川駅前観光	濱口 紫乃
東京都 2-518	都観光旅行(株)	鶴野 正勝	和歌山県 3-248	H I R O ツーリスト	深瀬 弘
東京都 2-2899	ミズノアルファサービス(株)	岡田 諭	和歌山県 3-268	(有)カインド	堀江登規夫
東京都 2-3383	日本ジャスパー(株)	竹村 吉宣	鳥取県 3-48	鳥取自動車(株)	澤 志郎
東京都 3-4158	(株)アースデスク	武川 俊二	岡山県 3-346	(株)アメニティルネサンス	和田 康
東京都 2-4749	ジョイ(株)	佐々木正樹	熊本県 3-166	(有)コーケントラベル	荒木 賢司
東京都 3-5259	(有)日本・ニュージーランド文化交流協会	田中 昇	宮崎県 3-9	(株)宮日サービスセンター	渡邊 和紘

●平成22年5月分

登録番号	名称又は商号	代表者	登録番号	名称又は商号	代表者
北海道 3-201	サンシャワー企画販売(株)	山内 豊	長野県 3-365	(株)キザワ	木澤 政源
宮城県 2-267	(株)栄和稲荷交通	桃野 博光	岐阜県 2-268	ファースト観光(株)	中東 健治
福島県 2-311	(株)南会津観光公社	高橋 正志	静岡県 3-457	(株)ホームズインターナショナル	清水 宏章
栃木県 3-632	海老根観光社	海老根 豊	愛知県 2-800	みかわ市民生活協同組合	八木憲一郎
千葉県 3-719	(有)トラベルウィン	小林 登	愛知県 3-856	(有)三河観光旅行センター	小林 光政
千葉県 3-765	(株)ゴールデン・スカイトラベル	網代 順子	愛知県 3-937	(有)ノアツーリスト	酒井 紀裕
東京都 3-890	山水観光	先崎 正明	大阪府 2-1287	大阪ガスビジネスクリエイティブ(株)	柴田実三雄
東京都 2-2481	日本総合旅行(株)	塩野 章	大阪府 2-2324	シーズリートラベル(株)	田倉 貴弥
東京都 2-5756	大新東(株)	玉山 雅之	愛媛県 3-171	キクチ観光(株)	菊地英太郎
神奈川県 3-570	(有)丹沢トラベルサービス	竹山 輝	沖縄県 3-246	トラベル沖縄	坂井 民二
新潟県 3-149	頸南観光(株)	清水 一成			



和琉会席「珊瑚」



会場



琉球舞踊四つ竹

沖縄県・那覇市

本格的な琉球舞踊を鑑賞しつつ
沖縄ならではの特別料理に舌鼓
と踊りの竜宮城うらしま

沖縄県ならではの特別料理と本格的な琉球舞踊をおもてなし。箸がスッと通るほど柔らかなラフテーは当店自慢の一品です。舞踊は、新人賞以上を獲得した踊り手による演目をたっぷりご覧いただけます。また、店内はバリアフリー対応で、ご年配の方や車いすでも快適にお過ごし頂けます。

■施設内容：92席(お座敷38席、テーブル席22席、ボックス席32席)バリアフリー対応、エレベーター完備、車いすトイレ完備、店外喫煙所有

■琉球舞踊公演：第一部19時30分 第二部20時30分(入れ替えなし)※第二部終了後、舞台上で踊り子との写真撮影無料(カメラ持参)

■営業時間：18時～23時(22時LO)

■定休日：旧盆3日間、12/31/1/3

■交通のご案内：那覇空港より車で15分 ゆいレール旭橋駅より徒歩7分、県庁前駅より徒歩8分

■住所：〒900-0033
沖縄県那覇市久米2-10-6 新垣ビル2F

TEL 098(861)1769
FAX 098(868)9256
WEB <http://www.urashima.jp/>

平成22年4・5月 正会員入会者

●平成22年4月分

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者	登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H22.03.29 H22.04.08	岩手県 3-208	(NPO)遠野山里暮らしネットワーク	糠森 隆	H22.04.15 H22.04.16	東京都 3-6308	(株)BASE A	宮内 雅敬
H22.04.01 H22.04.02	福島県 2-328	いわき旅行社(マリンツアー)	佐藤 庄一	H22.04.15 H22.04.16	東京都 3-6310	(株)ATトラベル	高木 睦
H22.03.31 H22.04.02	茨城県 2-600	(社)笠間観光協会	増淵 浩二	H22.04.15 H22.04.20	神奈川県 3-956	(株)日吉商事	日吉 修
H22.03.31 H22.04.06	茨城県 3-601	(有)向洋設計(アウトドア)	柳田 幾春	H22.04.01 H22.04.07	山梨県 2-276	富士急山梨バス(株)	篠原 勇
H22.03.31 H22.04.06	茨城県 2-602	ケイユー観光	渡邊 勇	H22.04.01 H22.04.13	山梨県 2-277	(有)坂口商事(ケイストラベル)	坂口 勝彦
H22.03.11 H22.04.01	埼玉県 2-1065	サントク旅行センター(株)	石田 雅靖	H22.04.01 H22.04.07	長野県 3-523	(株)信州トラベルサービス	金田 隆一
H22.04.01 H22.04.09	千葉県 3-828	(有)武藤自動車(ムトーツーリスト)	武藤 厚	H22.04.01 H22.04.01	岐阜県 2-303	(株)コバントラベル	市岡 道隆
H22.04.01 H22.04.07	千葉県 3-829	日信観光(株)	呉羽 文雄	H22.04.14 H22.04.26	静岡県 3-574	(NPO)掛川市体育協会(掛川体協ツーリスト)	栗原 貞秋
H22.04.01 H22.04.12	千葉県 3-830	(有)武井観光	武井 和也	H22.04.05 H22.04.08	滋賀県 3-227	(株)旅新	西浦 繁一
H22.03.25 H22.04.01	東京都 2-6293	(株)ティークエスト	志賀 秀人	H22.04.05 H22.04.15	滋賀県 3-228	(株)ナガハン	永橋 美幸
H22.04.06 H22.04.19	東京都 3-6295	(株)UTCジャパン	安東 勇朗	H22.04.06 H22.04.15	京都府 2-596	京阪京都交通(株)	祢宜 和之
H22.04.06 H22.04.08	東京都 3-6296	(株)イースター	金 義錫	H22.03.23 H22.04.01	大阪府 3-2546	アクロス観光バス(株)(アクロストラベル)	船岡 史朗
H22.04.06 H22.04.06	東京都 2-6297	あいわ保険サービス(株)	大和田晴明	H22.03.29 H22.04.05	兵庫県 3-654	NTSオフィス	野添サト子
H22.04.08 H22.04.20	東京都 3-6298	(株)DFトラベル	細井 佳祐	H22.03.31 H22.04.08	兵庫県 3-655	(株)旅晴好	横関 雅彦
H22.04.08 H22.04.09	東京都 3-6299	(株)アピネス	野口 悦也	H22.03.31 H22.04.02	宮崎県 3-156	(有)大清	本田 清三
H22.04.08 H22.04.16	東京都 3-6303	(株)アクセストラベルマネジメント	藤浦 明彦	H22.03.18 S45.04.03	群馬県 3-458※	ユニバース観光	長谷川健一
H22.04.15 H22.04.15	東京都 3-6305	(株)ヴァカンスドゥレーヴ	花本 英実	H22.04.01 S49.01.31	山梨県 3-275※	吉田タクシー観光	渡邊 幸男
H22.04.06 H22.04.26	東京都 3-6306	(株)グローバルネットさくら	中羽 節子				

●平成22年5月分

登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者	登録日 入会日	登録番号	名称又は商号	代表者
H01.06.07 H22.05.25	北海道 2-583	(株)つたい	薦井 敏秀	H22.05.18 H22.05.31	福井県 2-197	福井鉄道(株)	村田 治夫
H22.05.18 H22.05.26	北海道 3-584	エヌビートラベル(株)(日旅Net)	枝並 誠治	H22.05.25 H22.05.31	岐阜県 3-304	トラベルプランナー・山縣	前川 義男
H04.06.09 H22.05.25	福島県 3-189	(株)セーフ観光	斉藤 充弘	H22.04.14 H22.05.25	静岡県 2-575	富士急静岡バス(株)	三浦 正秀
H22.05.17 H22.05.25	福島県 3-329	みなみやま観光(株)	高橋 正志	H22.05.17 H22.05.19	愛知県 3-1298	三河観光(株)	西脇 謙二
H22.05.17 H22.05.24	福島県 3-330	(株)カズ・ウェブファクトリー(会津高嶺どっこい)	谷戸 秀行	H22.05.21 H22.05.21	三重県 2-337	アイサン物流(株)(アイサントラベル)	服部 功
H22.05.26 H22.05.31	福島県 2-331	(一社)只見町観光まちづくり協会	目黒 吉久	H20.10.28 H22.05.25	大阪府 3-2479	トラベルNEO(株)	杉中 俊夫
H22.05.14 H22.05.20	茨城県 3-603	(株)M・Kジャパン	向 香苗	H22.05.24 H22.05.24	大阪府 3-2553	ツアーズジャパン(株)	北野 晶久
H17.04.12 H22.05.25	東京都 3-5585	(株)HMC東京	武井 勉	S48.05.27 H22.05.25	兵庫県 3-393	(株)国際ツーリストビューロー	松岡 武弘
H18.01.17 H22.05.25	東京都 3-5701	(株)プレゼンス	間藤 渉	H22.05.17 H22.05.21	兵庫県 2-656	(NPO)ウイズ(神戸ユニバーサルツーリズムセンター)	鞍本 長利
H15.12.17 H22.05.25	東京都 2-6274	(株)ステージシステム	佐々木武志	H21.11.02 H22.05.26	福岡県 3-713	ラド観光Fit(株)	山村 裕幸
H22.05.20 H22.05.24	東京都 2-6319	高速バスツアーズ(株)	森 良知	H19.07.03 H22.05.25	佐賀県 3-63	(社)唐津観光協会	井上 東也
H22.05.20 H22.05.21	東京都 2-6320	(株)モマインターナショナル	片岡 弘幸	H22.04.01 H22.05.25	佐賀県 2-69	祐徳旅行(株)	愛野 時興
H22.04.28 H22.05.10	石川県 2-248	和倉温泉旅館協同組合	田中 道夫	H22.05.14 H22.05.19	沖縄県 3-295	(株)オーシャンスタイル	金城 武光
S58.07.22 H22.05.25	石川県 2-96	(株)富士交通	岩田 修	H22.05.21 S58.09.28	埼玉県 3-1068※	ウツミ観光	内海 正雄
H20.05.30 H22.05.25	福井県 2-189	(株)ふくい旅倶楽部	本家 秀幸	H22.05.12 H02.10.25	埼玉県 2-1070※	城南観光	吉田 正博
H22.03.30 H22.05.25	福井県 3-196	(株)キャリアネットワーク	中山 浩行	H22.04.27 H09.05.15	高知県 3-107※	安芸トラベル	畠中 純水

(一社)は一般社団法人、登録番号欄の※印は会員資格継続を示す。

【注目の観光施設・お店紹介】

高知県・安芸郡

モネが描いた可憐な雰囲気を再現
北川村「モネの庭」マルモツタン

フランスの印象派の画家クロード・モネの自宅の庭を再現。四季の花々、池に咲く睡蓮などモネの世界を満喫できる。

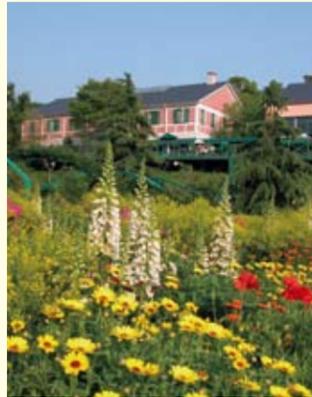
【施設内容】 ガラリー・SHOP・手づくり工房
レストラン(団体食可能1,500円〜要予約)
水の庭：四季折々の花々が楽しめるフランス風の庭。
光の庭：5月〜10月には睡蓮が池を彩る日本風の庭。
水の庭：H20年3月誕生。地中海の旅と作品がテーマ。
■入園料：一般700円(団体割引あり) 小学生・中学生600円
■営業時間：10時〜17時
■休園日：3〜8月無休・9月以降火曜日定休(祝日の場合は翌日年末年始・冬期メンテナンス休園あり要問い合わせ)
■駐車場：100台(内大型バス6台)無料
■交通のご案内：高知自動車道南国ICから車で約70分
分ごめんはり線・奈半利駅からバスで約10分
■住所：〒781-6441
高知県安芸郡北川村野友甲1100番地
TEL 0887(32)1233
TEL 0887(32)1233
FAX 0887(32)1243
WEB <http://www.kimonet.jp/>
季節の花情報やイベント情報を発信中。



水の庭



睡蓮



花の庭

熊本県・人吉温泉

日本三大急流「球磨川」を臨むロケーション
ホテルサン人吉

日本三大急流の球磨川を臨む最高の立地。観光、川下り、ラフティング、鮎釣りなどのレジャー、ゴルフパックも人気です！
「お部屋」 球磨川が見えるツイン・トリプル・ファミリィ・広々とした特別ルーム。全室シャワートイレと快適なインターネット無料接続です。
「チェックイン」15時 チェックアウト10時
●ホテルイン/15時 チェックアウト/10時
も自信あり！ ●食事処 夕食・宴会場 朝食・コスタリカ
「その他の特色」 笑顔のスタッフが皆様をお迎えいたします。お越下さい！

■料金 1泊兼泊、サ・税込(大人1名)
平日・休日 6,300円
休日 6,300円
ツイン 6,300円
ダブル 4,200円
トリプル 5,600円
※小学生は大人料金の70%、幼児は50%
※小児料金(1名)は利用人数3名まで
■交通のご案内：人吉ICより車で5分 JR人吉駅より徒歩分
■住所：〒868-0005
熊本県人吉市上青井町166
TEL 0966(22)7741
TEL 0966(22)5110
FAX 0966(22)5110
WEB <http://www.sunhitoyoshi.jp>



ゆとりのクラウンルーム



料理



外観

全旅協の動き

5月1日〜6月30日

- 5月7日(金) 第4回総務財務委員会
- 5月8日(土) 千葉県支部通常総会(千葉)
- 5月8日(土) 旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
- 5月11日(火) 第349回三役会
- 5月11日(火) 第209回常務理事会
- 5月12日(水) (株)全旅との合同三役会
- 5月12日(水) 第144回理事会(東京)
- 5月13日(木) 福島県支部通常総会(福島)
- 5月14日(金) 旅行業公正取引協議会理事会(東京)
- 5月14日(金) 観光庁通訳案内士検討会(東京)
- 5月17日(月) 岩手県支部通常総会(岩手)
- 5月17日(月) 島根県支部通常総会(島根)
- 5月18日(火) 山形県支部通常総会(山形)
- 5月18日(火) 新潟県支部通常総会(新潟)
- 5月19日(水) 大阪府支部通常総会(大阪)
- 5月19日(水) 観光庁ポイントシステム推進連絡協議会(東京)
- 5月19日(水) 石川県支部通常総会(石川)
- 5月19日(水) 兵庫県支部通常総会(兵庫)
- 5月19日(水) 大分県支部通常総会(大分)
- 5月20日(木) T・J 休暇改革委員会(東京)
- 5月20日(木) 観光庁ポイントシステム推進連絡協議会(東京)
- 5月20日(木) 日本観光祈願祭(三重)
- 5月21日(金) 富山県支部通常総会(富山)
- 5月21日(金) 岐阜県支部通常総会(岐阜)
- 5月21日(金) 滋賀県支部通常総会(滋賀)
- 5月21日(金) 奈良県支部通常総会(奈良)
- 5月21日(金) 愛媛県支部通常総会(愛媛)
- 5月21日(金) 青森県支部通常総会(青森)
- 5月24日(月) (株)全旅取締役会(東京)
- 5月24日(月) 茨城県支部通常総会(茨城)
- 5月24日(月) 福井県支部通常総会(福井)
- 5月24日(月) 愛知県支部通常総会(愛知)
- 5月24日(月) 京都府支部通常総会(京都)
- 5月24日(月) T・J ツーウェイシステム委員会
- 5月26日(水) 北海道支部通常総会(北海道)
- 5月26日(水) 長野県支部通常総会(長野)
- 5月26日(水) 三重県支部通常総会(三重)
- 5月26日(水) 熊本県支部通常総会(熊本)
- 5月26日(水) 静岡県支部通常総会(静岡)
- 5月26日(水) 岡山県支部通常総会(岡山)
- 5月26日(水) 緊急時安全対策WG
- 5月28日(金) 第4回指導調査広報委員会(千葉)
- 5月28日(金) 山口県支部通常総会(山口)
- 5月28日(金) 旅フェア2010(千葉)
- 6月1日(火) 国連観光協会懇談会(東京)
- 6月2日(水) 埼玉県支部通常総会(大宮)
- 6月2日(水) 福岡県支部通常総会(福岡)
- 6月2日(水) 香川県支部通常総会(香川)
- 6月2日(水) 第26回近畿地方協議会(大阪)
- 6月2日(水) (社)日本海外ツアーオペレーター協会総会(東京)
- 6月2日(水) 観光庁休暇取得分散化に関する関東ブロック説明会(東京)
- 6月2日(水) 宮城県支部通常総会(宮城)
- 6月2日(水) (財)地域伝統芸能活用センター理事会(東京)
- 6月2日(水) 沖縄県支部通常総会(沖縄)
- 6月2日(水) 長崎県支部通常総会(長崎)
- 6月2日(水) (社)日本ツーリズム産業団体連合会総会(東京)
- 6月2日(水) 中国訪日連絡協議会総会(東京)
- 6月2日(水) 平成29年度国内旅行業務取扱管理者研修(全国8会場)
- 6月3日(木) 山梨県支部通常総会(山梨)
- 6月3日(木) 佐賀県支部通常総会(佐賀)
- 6月3日(木) 高知県支部通常総会(高知)
- 6月3日(木) 旅行業公正取引協議会専門委員会(東京)
- 6月3日(木) (社)日本観光協会総会(奈良)
- 6月3日(木) 第2回観光立国教育全国大会第2回実行委員会(東京)
- 6月3日(木) 2010中国世界観光市長フォーラム(中国・鄭州市)
- 6月4日(金) 宮崎県支部通常総会(宮崎)
- 6月4日(金) (財)国際観光サービスセンター理事会・評議会(東京)
- 6月4日(金) 日本エコツーリズム協会総会(東京)
- 6月4日(金) 貸切バス事業者の詳細設計検討委員会(東京)
- 6月4日(金) (株)全旅取締役会(大阪)
- 6月4日(金) 第37期(株)全旅株主総会(大阪)
- 6月4日(金) 神奈川県支部通常総会(神奈川)
- 6月4日(金) (社)日本旅行業協会総会(東京)
- 6月4日(金) (社)日本観光旅館連盟総会(東京)
- 6月4日(金) 徳島県支部通常総会(徳島)
- 6月4日(金) 東京都支部通常総会(東京)
- 6月4日(金) 旅行業公正取引協議会総会(東京)
- 6月4日(金) (社)全日本シニアホテル連盟総会(神奈川)
- 6月4日(金) 平成22年度通常総会(東京)
- 6月4日(金) (社)日本ホテルバーメンス協会総会(東京)
- 6月4日(金) 群馬県支部通常総会(群馬)
- 6月4日(金) 広島県支部通常総会(広島)
- 6月4日(金) 鳥取県支部通常総会(鳥取)
- 6月4日(金) 観光庁通訳案内士検討会(東京)
- 6月4日(金) 栃木県支部通常総会(栃木)

鹿児島県・出水市

創業昭和四年。全て食べられるお弁当を目指して
松栄軒

昭和四年「鉄道省公認・出水駅汽車弁当店」として創業し、八十年あまりの歴史を刻んでいる。手作りに徹し、「すべて食べられるお弁当」を念頭に製造。「京王百貨店駅弁大会」第6位など、パートの物産展にも数多く出展。最近では幕末、鹿児島へ日本初のハネムーンをしたと伝えられる坂本龍馬をモチーフにした新弁当「龍馬 薩摩路紀行」を発売。話題を呼んでいる。

「お弁当の種類」 えびめし・龍馬薩摩路紀行・さつま黒豚一番・さつまうなぎ飯・鹿児島黒豚しぐれ弁当・さつま旅物語・薩摩黒豚丼・鹿児島黒豚赤ワインステーキ弁当・かごしま黒豚弁当みそ風味・さつま赤鶏めし・さつま姫物語・黒豚炙り弁当・かごしま黒豚弁当・幕の内他、特注弁当からおせち、オードブルまで承ります。
■住所：〒899-0202
鹿児島県出水市上鶴淵6214 駅東ビル1階
TEL 0996(62)0617
TEL 0996(62)0555
FAX 0996(62)0555
WEB <http://www.shoeken.com/>



第一回九州の駅弁ランキング三位「えびめし」



創業当時の松栄軒



龍馬 薩摩路紀行

鹿児島県・屋久島町

地産地消。100%屋久島産を目指す
屋久島ふるさと市場 島の恵み館

100%屋久島産の素材を生かしたお土産。海の幸、山の幸を使った旬の味。島の恵みと島心でおもてなしいたします。また、この島の食材を活かした手作り弁当も人気です。

■施設内容 レストランは86席のゆったりスペース。生産者直送の農水産物を炭火焼で楽しめるほか、旬の食材を使った定食・丼物・一品料理も用意。売店では農家直送の野菜、果物が毎日入荷しています。また野外活動用「あさひ弁当」では早朝4時から営業。
■営業時間：お土産売店7時30分〜22時 レストラン8時〜21時(オードブルストップ)
■その他：大型バス駐車可、お土産の地方発送、観光案内、店内バリアフリー、身障者用トイレ完備
■交通のご案内：宮之浦港より徒歩2分 屋久島空港より車で15分
■住所：〒891-14205
鹿児島県熊毛郡屋久島町宮之浦港入口
TEL 0997(42)3333
TEL 0997(42)3333
FAX 0997(42)3331
FAX 0997(42)3311
WEB <http://yakushima.co.jp/ichiba/>



売店、レストランと名物「トビウオ」



2段階の内、

愛知県・名古屋市中区

新鮮な魚介類を一流の板前が確かな腕でおもてなし。
和食・寿司処 五一

名古屋の中心地に位置し、120名様収容の大広間もあります。昼食、宴会に最適で、特に名古屋の味が一度に味わえる名物コースは大人気。
【施設内容】120名様収容大広間・パーティールーム・小座敷・テーブル席と全館で350名様収容可能。
【特色】●55年の歴史がある店、名古屋の中心に位置し交通の便が良い。●安心安全を第一に考え、こだわりの水を使用。寿司、鍋物と手作りおとうが絶品。
【料金】●名古屋名物コース(A)3,980円、先付・刺盛・味噌煮込みきしめん・手羽先唐揚・ジャンボ海フライ・一口味噌カツ・ひつまぎし・天むす・ういろう。

●名古屋名物コース(B)5,000円 Aコースの味噌煮込みきしめんが名古屋コーチン入りきしめんに変わります。
●板さんおまかせお席席4,800円・7,800円 ●屋敷名古屋名物ミニコース 2,500円 ●寿司+茶碗むし 1,500円です。
【営業時間】不定休で予約制です。予約であればいつでもOK(御予算に応じて)。
■交通のご案内：名古屋駅から車で20分名古屋高速東新町インターから2分
■住所：〒460-0007
愛知県名古屋市中区新栄1丁目26-5
TEL 052(262)0051
TEL 052(262)0051
FAX 052(241)3633
FAX 052(241)3633
WEB <http://www.goichi.com>



名古屋名物コース3,980円、コーチン入5,000円



五一、玄関



1階テーブル席



大広間120名様OK



板さんおまかせ「鮎会席」

機内・車内でスグに役立つ ギブアウェイ

超コンパクト!軽い!安い!

好評 トラベルスリッパ

- 2つに折りたたんで
ポケットにスッとおさまる
超小型。
- 清潔で快適な使用感。
耐久性も充分。



携帯袋入り
(不織布製)

携帯時 **TR-17**
300足/CTN



使用時



(ビニール袋入り)

E-15
200足/CTN(白・ピンク)

**見本品
請求
歓迎**

特殊スリッパ専門メーカー

THRONE INTERNATIONAL SERVICE CO., LTD. 株式会社
〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33
TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

スリッパをはくよ
購入申し込み
フリーダイヤル **0120-380-894**
<http://www.throne.co.jp> E-mail:tis@throne.co.jp

読者コーナー「ANTAくらぶ」開設!

皆さまの「趣味」の投稿文・写真を大募集!

「ANTA 旅・川柳」の募集!

本誌では会員の皆さまの「趣味」の投稿文及び写真を募集します!
趣味はスポーツ・アウトドア・創作・音楽・収集・園芸・ペットなど
何でもかまいません。投稿文(200
字程度)または写真の場合は一言
メッセージをお書き添えのうえ、下
記までお気軽にご投稿くだ
さい。

旅行中・添乗時・日頃の
旅行業務などをテーマ
に、旅に関する川柳を募
集します。



ありがどう その一言に
疲れ飛ぶ 添乗員 A
ぼけ封じ 参拜寺に
忘れもの 古寺巡礼
ドライブイン おでんの匂いに
腹がなる 満腹添乗員

応募方法

はがき又は封書で下記までご郵送ください。
作品には必ず氏名・所属支部・旅行業登録番号・会社名・会社住所・
電話番号をご記入ください。
〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5階
社団法人 全国旅行業協会 ANTAくらぶ係

*対象は当協会会員に所属する役員・従業員となります。
*作品は新規のものをご応募ください。なお、掲載作品の著作権は
当協会に所属します。
*掲載分には粗品(特製テレカ)を進呈します。

読者の皆さまからのお便りをぜひお待ちしております。

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

- ◆外務省 海外安全相談センター
TEL直通 03-5501-8162
TEL代表 03-3580-3311
(内線 2902~3)
- ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ
<http://www.mofa.go.jp/anzen/>

旅行会社 NOW

カギはお客様に魅力ある提案と素早い見積で
信用UPと同時に契約率UPがポイント
コース作成や見積書作成時間が短縮、回答速度が
上がると同時に成約率もアップ!

山梨県山梨市にある笛吹観光自動
車株式会社様は、6年以上前より当
社の旅行業務システムをご利用いた
だいており、業務内容は貸切観光バ
ス事業を始め国内中心の旅行業務を
手掛けております。地元に着した
営業スタイルで小型から大型バスの
手配、旅行プラン提案を積極的にて
活動、また地元の複数のバス会社と
連携し、地域旅行やバス活用を積極
的に提案促進し、地域活性化のご努
力もされています。

「システム導入経緯について」

導入以前はプラン作成時に紙資料
やタリフ、重複の入力作業、また各施
設のホームページの検索作業等も平行
し業務をしていた為、どうしてもミス
が起こる可能性があった。またコース作
成には以前は日に1、2本作成でまる
日もかかってしまった。またお客様は行
きたい場所に関してはプロ顔負けの情
報量を持つているため、それに応えるだ
けの情報が必要。
お客様の希望を聞いてから施設内
容などを調べ、作成提案していたが、こ
れでは対応速度が遅く、出し直して非
効率な場面もあった。

「導入後の効果について」

今では日に3、4本のコースから見
積作成までが午前中に終わり尚且つ、

「今後の活用への取組について」

最近ではメールの問い合わせも多くな
り、最初の見積提案から2回目以降は
メールで早期対応し、効率的な商談を
進めたい。(PDF出力の活用)今はこ
の様な不景気な時代であるため、待つ
いても仕事は減るばかり、単価の高い
仕事は減少傾向にある。当社ではこの
旅行業のシステムを最大限に活用し、
低単価であるが、日帰り旅行にも活用
し、業務効率と商品提案力で売上UP
にさらにつなげていきたいと考えます。

■問い合わせ

株式会社 ブロードリーフ
〒140-0002
東京都品川区東品川4-13-14
フリーダイヤル 0120-47-2610
WEB <http://www.broadleaf.co.jp>



笛吹観光自動車株式会社
山梨県バス協会加盟
大型:5台 中型:2台
小型:3台 他:1台
全車通信カラオケ搭載、
コーヒーサイフォン付の
豪華バスにて送迎

あなたが見つける、 あなただけの旅。

皆様の旅をおまもりする「全旅協旅行災害補償制度」。



幹事会社／株式会社 損害保険ジャパン



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



アリアンツ火災海上保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、
下記までお願い致します。

〒160-8338 東京都新宿区西新宿1-26-1
 株式会社 損害保険ジャパン
 営業開発第1部第3課
 TEL.03(3349)4037